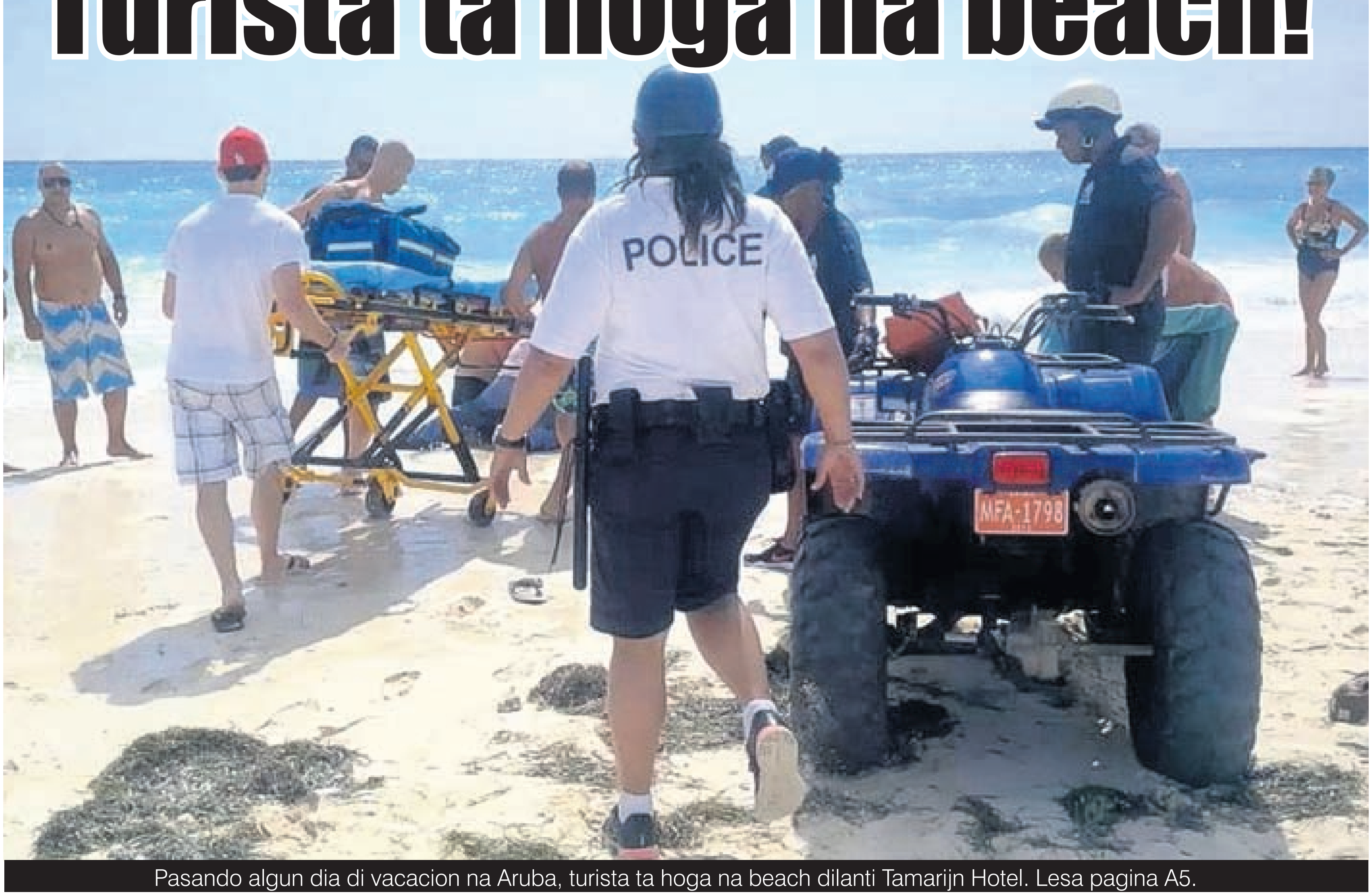
BON DIA Aruba

Dialuna 9 di September 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

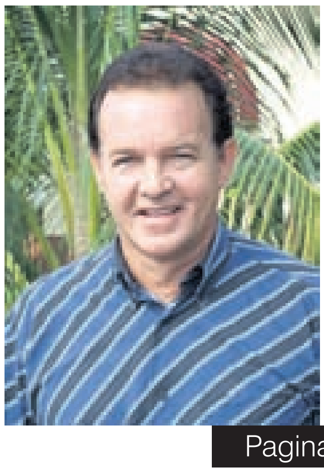
Turista ta hoga na beach!



Pasando algun dia di vacacion na Aruba, turista ta hoga na beach dilanti Tamarijn Hotel. Lesa pagina A5.

Luna di Augustus di e aña aki ta esun miho cu Aruba yega di conoce

Pagina A2



Carta lo sali e siman aki pa mustra nan malcontento!

Pagina A3

BON DIA ARUBA su seccion di KLIP KLAP cu imagennan captura di fin di siman!

Pagina B7,8,9

Simplemente Prepaid

Recarga y keda conecta cu SETAR Prepaid!

Tur yamada awe ta 10 cen p/min

*Valido awe pa yamada di SETAR pa SETAR (di telefon fiho of prepago)

☎ 139 www.setar.aw Follow us on

SETAR

BON DIA Aruba

Aruba Tourism Authority

Crecemento impresionante den e mercadonan mas importante pa luna di augustus

ORANJESTAD -- Luna di Augustus di e aña aki ta esun miho cu Aruba yega di conoce, asina ta un luna di record pa loke ta trata number di bishitante pa Aruba. For di Januari pa Augustus, nos turismo ta demostrando un crecemento di 5.92%, banda di e hecho cu e luna riba su mes a crece cu 5.76% compara cu e mesun temporada di 2012. Y den esey, Merca siendo nos mercado mas importante, a raporta un crecemento di 8.94%.

MERCA

Den henter luna di Augustus, Aruba Tourism Authority a conta no menos cu 88.289 turista cu a yega Aruba y cu a keda drumi na nos isla. Esaki ta 5.76% mas cu e cifra di 83.477 di aña pasa. For di e cifranan riba mesa por observa cu Merca ta keda nos miho mercado cu 47.363 turista, sigui pa Venezuela cu 21.963 turista cu a yega nos isla.

OTRO MERCADONAN

Separa di Merca, tin otro mercadonan cu tambe ta creciendo den cantidad di turistanan cu ta bishita nos isla. Por nota un aumento pa e luna di Augustus den e cantidad di turistanan yegando for di Canada, cu 2.87%. Tambe e mercado Venezolano ta mustra un aumento di 6.42% den comparacion cu e mesun luna di 2012. Colombia a crece cu 5.38%, mientras cu Brazil a crece cu 41.37%, sin lubida Argentina cu tambe a crece cu 11.48%. Lamentablemente Hulanda a conta cu menos turista durante luna di augustus compara cu e mesun luna aña pasa, un total di 11.48% menos debi na e situacion economico cu e pais aki ta pasando aden.

CALIDAD

Aruba Tourism Authority ta sigui haci un esfuerso grandi pa promove nos isla den e mercadonan turistico, pa nos por sigui conta cu turismo di calidad. Un di e obhetivo nan di ATA ta pa enfoca riba calidad y stimula bishitantenan pa gasta mas y asina contribui na e economia di Aruba. Cifranan di aumento no ta usual den e temponan aki, specialmente den nos region. Pues, cu nos isla tur luna ta creciendo, ta debi na e compromiso di nos tur.❏

ATA a entrega Presupuesto 2014 na Minister Otmar Oduber

Perspectivanan pa otro aña ta hopi positivo

ORANJESTAD -- A base di legislacion aplicabel pa Aruba Tourism Authority (ATA), no mas tardi cu prome di september mester entrega e presupuesto pa e aña siguiente na hunta di supervision, como tambe na Minister di Turismo, Otmar Oduber. Segun, CEO di ATA Sra. Ronella Tjin Asjoe, nan a adelanta e entrega di nan presupuesto y asina a haya te hasta e oportunidad pa por a discuti esaki cu e hunta di supervision pa acorda e diferente direccionnan pa otro aña.

PERSPECTIVA

E perspectivanan pa 2014 pa turismo ta mustra hopi positivo. Lo conta cu un crecemento proyecta di 6% pa loke ta trata turismo 'stay-over'. ATA a basa nan conclusionnan riba e diferente movecionnan tumando luga den e sector di turismo, entre otro e apertura di Ritz Carlton y a base di e inventario di acomodacion disponibel, como tambe riba e proyeccion di asientonan disponibel pa Aruba otro aña.

TURISMO CRUCERO

Tjin Asjoe ta indica cu e sector di turismo crucero ta proyecta di lo ta uno hopi fuerte pa e proximo aña. Mirando cu lo cera e 2013 cu un crecemento di 20%, y esaki ta mustra di lo keda asina fuerte durante 2014 .

HISA GASTAMENTO

ATA tin diferente otro obhetivo pa 2014, cual un di nan ta pa hisa e cantidad di lo cual nos bishitantenan ta gasta ora nan bishita nos isla. Esaki ta mustra tendencia sigur positivo pa turismo di crucero y turismo 'stay-over'. Ya caba tin indicacion cu e 'tourism receipts' a subi y ATA lo percura pa sigui pusha esakinan.

TACTICA

E plan pa 2014 presenta na Minister di Turismo Otmar Oduber, ta duna un splicacion amplio riba e puntonan strategico cu ta importante, e parti digital y turismo crucero. A elabora amplio riba e tacticanan cu ATA tin pensa di uza na momento cu tin temporada cu turismo ta mas abou y loke ta trata e formula cu ATA lo uza pa monitor cuanto cada bishitante ta gastando na momento nan ta riba isla.

PUNTO DI ENFOKE

E presupuesto 2014 cu ATA a entrega ta encera diferente punto di enfoke cu ta delinea e plannan pa ATA y pa Aruba den 2014. Na 2011 Aruba a conta cu un crecemento di dos biaha e obhetivo, na 2012 a crece cu un 4% y na 2013 cu ya caba na mita di aña a sa di surpasa tur expectativa cu un 6% di crecemento. ATA ta premira cu e tendencia aki lo ta mas fuerte pa otro aña, ATA ta keda percura pa evoluciona den e plan cu a wordo presenta, treciendo ideanan nobo dilanti cu lo wordo incorpora den e plan di presupuesto 2014.

CANTIDAD VS CALIDAD

E intencion ta pa enfoca pa keda mantene e cantidad di bishitante riba un nivel cu ta saludabel pa duna e volumen cu ta necesario, pero tambe mester keda enfoca riba e calidad di bishitante cu lo bin Aruba. ATA ta indica di ta trata ainda mas pa percura pa por tin hopi mas cu ta bolbe bin di bishita, pues entrada pa pais Aruba pa medio di e bishitantenan cu ta wordo atrae.

PRESUPUESTO SEPARA

Un punto hopi importante ta e enfasis den cuadro di e plannan evoluciona San Nicolas den e di dos capital turistico di Aruba.

Tjin Asjoe ta splica di a aloca un presupuesto separa pa por yuda desaroya plannan manera esaki, como tambe lo enfoca riba Carubbian Festival pa asina sigui inverti den un evento cu ta forma parti di experiencia di cada un bishitante. Na final di e ultimo kwartaal di 2013, ATA lo percura pa termina su 'business plan', caminda lo integra plannan encuanto e desaroyo di San Nicolas den esaki, como tambe diferente otro areanan di Producto Experiencia Aruba.❏

Sindicato STA tocante empleadonan di Volkskreditbank

"No ta keda otro alternativa di bay referendum"

ORANJESTAD – Despues cu tur cos tabata bayendo bon entre sindicato STA y Volkskreditbank van Aruba pa un negociacion pa e trahadonan, cos a cambia na caminda. Gerencia no kier e sindicato den cas cu e consecuencia cu no ta keda otro alternativa di bay organisa un referendum, cu lo bay tuma luga dia 18 di september pa 3:30 di atardi, segun sr. Diego de Cuba

CONCENSUS

Segun de Cuba, esaki ta un referendum cu STA lo bay gana. "Ta di lamenta si cu tin cierto gerencia cu ta mira un e mayoria absoluto di e trahadonan ta afilia na e sindicato, ta neglisha di papia cu e sindicatonan concerni pa nan por yega na un contracto colectivo of convenio di trabou cu ta faborece ambos partido", de Cuba ta remarca. E sindicalista ta sigui bisa cu esaki ta di 23 biaha cu sindicato STA ta bay pa un referendum.

DISCRIMINACION

Pa loke ta trata e area di preocupacion di e trahadonan, de Cuba ta indica cu un peticion cu a bin for di e trahadonan di banco, mirando cu tin hopi di nan ta cay bou di e leynan laboral pero ta dos so di nan ta ambtenaar. Loke STA, awor kier trata di haci ta di pone tur hende ariba un linea pa trata di evita discriminacion cu tin actualmente na e banco aki. "Tin cierto hendenan cu ta wordo privilegia y ora bo no tin un contracto colectivo bo no tin e reglanan, anto esaki ta un di e problemanan cu mayoria compania ta enfrenta, unda privilegio ta bin na vigor y ta trece frustracion bou di cierto trahadonan. Esaki ta loke e sindicatonan, den a caso aki STA, mester evita pa e no continua", de Cuba a bisa BON DIA ARUBA.

LEYNAN LABORAL

Segun de Cuba, sindicalistanan mester ta alerta pa defende e leynan laboral y cambionan cu a bin den nan. De Cuba ta sigui bisa cu tabatin hopi cambio cu tabata pa miho, sinembargo nan no ta wordo reenforsa cu e castigonan cu a wordo poni den e ley. Algo, cu nan a experiencia na varios compania. Segun de Cuba tin hopi compania ainda, cu ta intimidando trahadonan bisando nan cu si nan drenta un sindicato nan ta kita nan for di trabou of ta perde cierto beneficionan.❑

Malcontento di empleadonan di Triple A

Carta lo sali pa gerencia y minister e siman aki

ORANJESTAD – Pa loke ta trata e malcontento cu e empleadonan di Triple A (Aruba Airport Authority) Sr. Diego di Cuba di Sindicato STA (Sindicato di Trahadonan Arubano), ta splica cu dia 12 di september binidero nan mester sinta cu gerencia di Triple A NV, pa cu nan reunionnan mensual cu tin conforme nan contracto colectivo. "Pero tin un preocupacion masha grandi cu e trahadonan tin, y aki ta trata situacion di pensioen. Y den e reunion binidero nos lo bay wak kico ta e decision di Triple A NV, pa locual ta trata e pensioen", de Cuba ta splica BON DIA ARUBA.

TRES DIFERENTE PENSIOEN

De Cuba ta splica cu na e momentonan aki por pone tres trahado banda di otro y tur tres tin diferente pensioen. "Tin un pensioen caminda Triple A ta stort 28.5% di su banda pa e trahado y e trahado ta stort 5%. Tin e grupo dos, unda Triple A ta stort 10% y e trahado 5% y awo nan a bin cu un locura di e di tres grupo unda gerencia ta stort 2%, anto e trahado ta stort 2%. Violando e contracto colectivo, aparte di esey nan a viola a leu laboral y e ley di pensioen nobo cu a wordo introduci. Paso desde 2012 esey mester a wordo introduci caba y e trahadonan di Triple A no tin nada di haci cu esey ya cu nan tin pensioen caba", segun de Cuba.

CARTA

E ta señala cu un carta lo sali awe, unda tur e empleadonan cu no ta cay den e grupo cu gerencia ta paga 28.5% pa nan, cu ta indica cu nan tambe kier disfruta di esey cu ta nan pleno derecho conforme articulo 3 di e ley di pensioen nobo inciso 6 y 7. Unciso 7 precies ta duna nan e derecho cu nan por exigi gerencia cu nan kier afilia nan mes na un otro fondo di pensioen cu ta mas faborabel cu nan tin actualmente. Aparte di esey den e inciso 6 ta para cu si gerencia di e compania tin 2/3 parti di e trahadonan su tras, e por lanta su propio fondo di pensioen. Segun de Cuba, esaki mester sosode prome cu December 2013 mirando cu nan pensioen actual cu nan tin cera Fatum lo bay caduca y esaki ta un momento oportuno pa e empleadonan vocifera nan mes mediante e firma cu nan lo bay duna den e carta cu lo bay wordo pasa rond y entrega na gerencia, ministernan Mike de Meza, Mike Eman y Otmar Oduber pa wak si nos por yega na un solucion na e asunto akinan.

MULTA

De Cuba ta enfatisa cu e multa pa no cumpli cu e ley ta 250 mil florin pa cada biaha cu kibra ley y e ley aki a wordo kibra mas cu 20 biaha aki. Segun de Cuba, niun hende no ta bisa nada, pero ta STA so ta critica pero ta STA ta esun cu ta wordo mira malo pa cierto ministernan. Pero ta derecho di e trahadonan, nan ta reclama.❑

BON DIA Aruba

El a retira como miembro despues di a ascende na e trono

Rey Hulandes Willem-Alexander a ricibi honor mas halto di COI

Willem-Alexander hunto cu Prinses Maxima y yiunan durante Weganan Olimpico.

Ehecutivo di KLM Camiel Eurlings.

Willem-Alexander ayera na Buenos Aires momento cu el a ricibi e honor mas halto di COI.

ORANJESTAD/BUENOS AIRES – E Comite Olimpico Internacional (COI) a duna e honor mas halto na Rey Hulandes Willem-Alexander, despues cu el a entrega su miembresia pa enfoca riba asuntonan na cas.

Presidente di Comite Olimpico Internacional Jacques Rogge a presenta e ordo di oro Olimpico na Rey Willem-Alexander durante un sesion ayera na Buenos Aires.

Rey Willem-Alexander a retira despues cu el a ascende na e trono Hulandes den luna di April.Probablemente e lo wordo reemplasa pa e ehecutivo di KLM Camiel Eurlings durante e eleccion di diamars.

Willem-Alexander, kende a bira miembro di COI na 1998, a bisa “den ningun circunstancia esaki ta significa cu mi ta distancia mi mes di e balornan” di COI y Movecionnan Olimpico.

E Rey lo keda un miembro di COI honorario.

Willem-Alexander di 46 aña, ta e monarca mas jong di Europa y e prome Rey den 123 aña.❑

Director Interino Marlon Croes

Aworaki ta concentra riba e di dos fase di Linear Park

ORANJESTAD – Tin dos proyecto grandi cu ta tumando luga, pero ainda tin mas pa bin. Ainda mester cuminsa traha riba tres proyecto grandi cu mester bin, cual ta e Green Coridor, e proyecto di scol na Noord, y e ultimo fase di Linear Park. E proyecto di Linear Park ainda no ta completamente cla, unda cu ainda falta algun fase pa termina riba e proyecto. Riba e caminda di Boulevard ainda tin plannan cu mester wordo desaroya. E proyecto di Linear Park ta parti den tres fase, cual prome ta Plaza Turismo y e di dos aworaki Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta trahando riba dje. Segun Marlon Croes, Director Interino di Dienst Openbare Werken (DOW) aworaki nan ta concentra riba e di dos fase di e Linear Park cu ta cuminsa desde Brandweer y ta termina banda di e heki di aeropuerto.

MESTER PAPIA RIBA DESAROYO DI TERENO

E proyecto aki ta cuminsa desde Wilhelmina Park te cu Malmok, unda cu tin un otro pensamento caminda nan ta bay wak kico ta bay haci cun’e. Segun e Director Interino, esaki ta un plan drastico. Pero e plan aki no ta uno facil pasobra aki ta papia riba desaroyo di tereno, y con ta bay desaroya esaki comercialmente pa e ta aceptabel den e temponan aki. Placa ta wordo hinca den dje y si hinca placa den erfpacht of huur, mester wak kico ta bin bek.

BOULEVARD NO TA COMPLETAMENTE CLA

Riba e caminda di Boulevard dilanti di CMB te cu Sun Plaza a wordo drecha, pero dilanti ex Free Zone ainda esaki no a wordo drecha. Linear Park ta cuminsa for di aeropuerto y ta termina te cu banda di Arashi. Esaki ta significa cu ainda e proyecto di Linear Park no ta completamente cla.

Momento cu DOW a drecha e caminda memey cu ta pasa dilanti CMB, e plan tabata pa pone e polisnan drumi. DOW a dicidi cu lo drecha na mesun momento e acera, segun e director. E ta sigui bisa, cu e acera awo ta forma parti di e proyecto di Linear Park.

Esaki lo wordo ehecuta den e siguiente Gobierno pero pa awo ainda no. E proyecto aki ta costa hopi, pero e ambiente riba waf lo wordo cambia. E ruta probablemente lo mester cambia un tiki, pero mas detaye e director no a duna riba dje. Na e momentonan aki DOW tin un tipo di caminda proyecta na Boulevard, unda cu posiblemente e caminda lo bay mas aden y cu lo por bin mas construccion den e area.

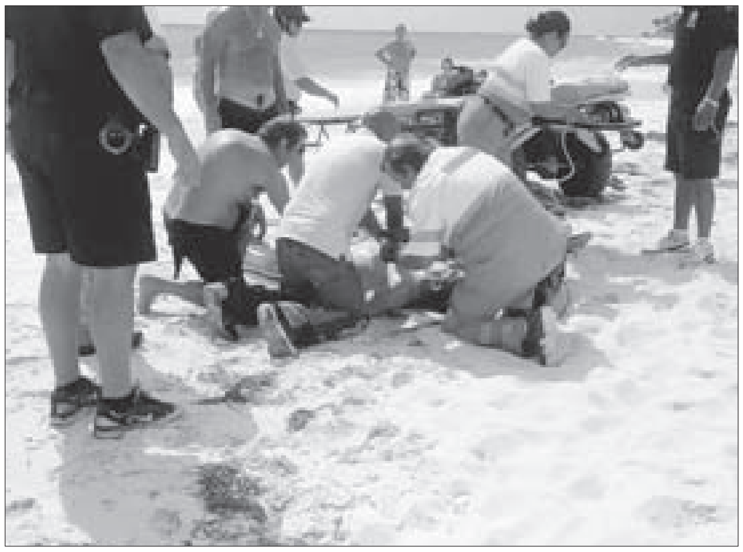
ESTUDIO MESTER WORDO HACI PROME

P’esey full un estudio ta bay bin pa wak con ta hinca tur cos den otro. Croes ta kere ora cu nan tin tur otro proyecto bou control, nan lo sinta hunto pa dedica mas tempo riba esaki pa asina wak con ta bay hinca tur cos di e proyecto aki den otro. ❑

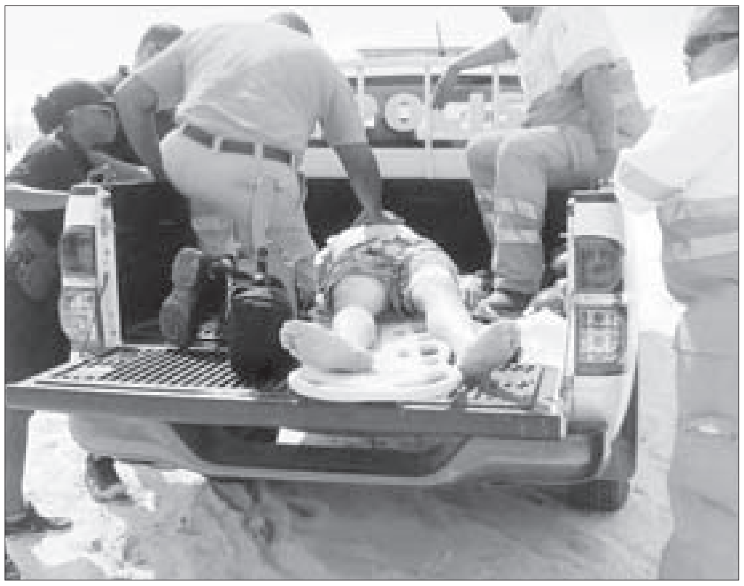
Pasando algun dia di vacacion na Aruba

Turista ta hoga na beach dilanti Tamarijn Hotel

ORANJESTAD—Diasabra 15.02, Central ta manda 'Strand Politie' na haltura di e beach na Tamarijn beach dilanti Divi Links pa un hogamento. Na e sitio a resulta cu e victima ya a wordo saca for di lama pa testigonan y nan tabata purba anima e victima. Personal di ambulance tambe a bin na e sitio y a sigui cu reanimacion, pero sin resultado. E persona no tabata duna señal di bida. Personal di Oficina di Slachtofferhulp a wordo manda cu urgencia na e sitio, na unda tabatin algun miembro di famia. Eynan, a duna e casa e mal noticia cu su esposo a fayece. Pa 15.40 Dr. Lin a constata morto di Joseph Edward Amico, naci dia 21.04.1951, na Estados Unidos. E curpa a wordo hiba pa personal di Mortuarium The Olive Tree. Personal di Slachtofferhulp lo duna sosten na e casa, pa sigui cu e tramitenan.❑



Turistanan tambe dunando CPR na momento cu personal di ambulance a yega na e sitio



Personal di ambulance a pone e victim den baki di pickup

WARNING
DANGEROUS SHOREBREAK

Borchi di aviso cu e compania di watersport a pone pa avisa turista di e lama bruto

Strandpolitie tambe a yega na e sitio

Yes! Car Loan Campaign

"Yes! Porfin mi a yega na mi auto nobo"

Bishita www.arubabank.com pa mas informacion

Aplica pa bo Yes! Car Loan Campaign awe mes y ricibi:

- Interes atractivo
- Cuminsa paga despues di 3 luna
- Credit Card di USD 1000,- of ArubaCard di AWG. 2500,-*
- Termino di pago te cu 6 aña

Ademas bo ta participa pa gana un bon di gasolin na balor di AWG. 500,-.
Tur luna Aruba Bank lo saca un ganador.

E oferta aki ta valido te fin di september 2013, na tur car y motorcycle dealer.
* Pa bin na remarke pa un Credit Card of Aruba Card mester cumpli cu cierto condicionnan.

scan and apply online!

Arubabank®
understands

Importante: Tur cliente existente y nobo di Aruba Bank por participa na e campaña cu ta cuminsa 18 di februari, 2013 y ta termina 30 di september 2013. Aruba Bank ta reserva e derecho pa extende, abrevia of termina e campaña na cualkier momento. Den tal caso, lo duna notificacion den medionan di comunicacion, corantnan, television, radio y website. Interes efectivo ta varia entre 9.64% y 9.75%. Lo cobra un closing fee di 4.50% riba e prestamo. Pa tur prestamo di auto nobo, un seguro di riesgo total mester wordo sera pa un periodo minimo di tres aña. Na momento di aproba e prestamo, condicionnan menciona den Aruba Bank su documento oficial di Condicionnan General ta na vigor. Pago adelanta no ta permiti. Den caso cu haci pago adelanta riba e prestamo, banco lo impone un multa di 3% riba e saldo habri cu un minimo di AWG. 500,-. Alavez lo recalcula e interes effectivo di 15.27% for di comienso di e prestamo. Interes effectivo despues di campaña lo ta 15.27%.

BON DIA Aruba

Diabierna ultimo Mantbraca mester a entrega algun cos cla di Caya Grandi

Minister no tabata sa cu exactitud kico mester ta cla

ORANJESTAD – Despues cu a hala e fecha pa e trabou di Caya Grandi ta cla completamente, diabierna ultimo e compania di Mantbraca mester a entrega algun trabou cla di Caya Grandi. E trabounan cu mester a wordo entrega ta di klinker, luz y matanan, pero si esakinan no ta cla boet ta cay un biaha mas pa e compania.

Mantbraca mester a cuminsa paga boet, despues cu nan no a logra entrega e proyecto di Caya Grandi na ora. Segun Minister di Infrastructura Benny Sevinger na BON DIA ARUBA, e no tabata sa cu exactitud kico mester wordo entrega pa diabierna, pero tin un comision cu ta encarga cu tur esaki. E comision ta consisti di Dienst Openbare Werken (DOW), algun architect y "toezicht houders" di Infra Team. Tur siman e comision aki ta sinta cu e compania di Mantbraca, caminda cu nan ta palabra cierto pasonan cu ta wordo tuma.

ENVOLVI DEN DECISION

E unico cos cu Minister ta envolvi den dje, ta momento cu tin decisionnan cu mester wordo tuma di indole cu lo por tarda e proyecto. Pa loke ta e tempo con pa yega na esaki, Minister ta laga esaki completamente den man di e comision, e ta bisa BON DIA ARUBA. Unico cos cu Minister ta pidi Mantbraca y comision, ta pa nan tene cuenta pa keda cla mas lihe cu e proyecto di Caya Grandi y na e calidad cu Gobierno ta exigi.

COMISION TA DICIDI SI TA DUNA MAS TEMPO

Den tur proyecto tin contratiempo y esaki a pasa cu esun di Caya Grandi, pero momento cu esaki pasa ambos partido mester wak falta di ken esaki ta. Si ta falta di un contratista ta cobra boet, pero si ta falta fuera di su alcance, e ta haya mas tempo pa termina cu e trabou. E comision ta esun cu ta dicidi si ta duna mas tempo, pero Minister ta para tras di nan.

FONTEIN TABATA PAFO DI CONTRACT

E fontein ta un stel post, y no ta un cay den e pakete general cu e contratista a haya. E fontein ta cay pafo di e contract di Mantbraca, pasobra den esaki a bin un post special pa e fonteinnan, segun Minister. E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu no necesariamente Mantbraca ta esun cu ta haya'e. Como cu nan ta e contratista encarga cu riba e infrastructura di Caya Grandi, Gobierno a dicidi di laga nan zorg pa esaki. Despues di a dicidi cu Mantbraca ta traha e fonteinnan, e compania a sinta hunto cu DOW y expertonan, pa yega na un conclusion con e fonteinnan mester wordo traha.

Minister mester a cay aden pa trata cu e fontein na momento cu a pone den e presupuesto cu esaki lo costa mas o menos 800 mil florin, den e prome draft e fontein a costa dobel di locual a wordo poni cual tabata 1.6 miyon florin. Esaki a pone cu Minister a tuma e decision di haci cierto fontein chikito pa asina por a keda den e presupuesto. Esey ta pone cu e compania mester a traha cu loke tin den presupuesto, y nan mester a adapta e plannan segun e prijs cu tin.

MANTBRACA A AVISA NA TEMPO DI TARDANSA PA FONTEIN

Segun Minister, Mantbraca a avisa na tempo cu e tin problema cu e entrega di e piesanan di fontein cu mester a wordo traha na Merca. Esey ta pone cu mester mira fout di ken esaki ta, sea si a tarda pa manda pidi esaki of e fabrica na Merca tabata tin hopi trabou di entrega. Esaki ta un situacion cu e comision mester a dicidi kico ta haci, segun Minister. ❑

Sr. Luciano Maduro, di Dienst Huur – en Consumentenzaken

Consumidor tin derecho pa haya yudansa pa cu su derechonan

ORANJESTAD- Dienst Huur en Consumentenzaken ta haya hopi keho diariamente. Esun mas comun ta kehonan riba companianan cu ta bende aparatonan electronico cu sa duna hopi hende dolor di cabes despues di cumpra productonan. Sr. Luciano Maduro di Dienst Huur- en Consumentenzaken ta splica mas tocante di esaki.

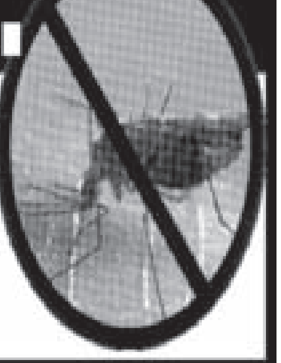
PROCESO DI KEHO

DHC ta pidi e consumidor pa bin personal y entrega copia di su ID y tambe prueba di e compra. Por ehempel un recibo ya ta anota full e storia di e producto for di e momento cu e consumidor a cumpra e producto, den cual mayoria caso ta trata di aparatonan electronico y hopi biaha e productonan no ta cumpli cu e expectativanan y e garantia tampoco no ta cubri nada. E consumidornan no tin placa pa huur abogado pa bringa pa nan derecho. Tambe ta wak si e consumidor a uza e producto debidamente. Si tur cos a bay normal, e consumidor tin derecho riba un producto nobo y DHC ta papia trankilamente cu e companianan. Mester yega na un solucion satisfactorio pa ambos partido.

KEHO RIBA CUMINDA

Kehonan riba cuminda ta cay bou di Directie Volksgezondheid seccion Inspectie. Si hendenan yama, DHC ta yuda nan cana e caminda correcto unda nan por entrega nan keho. Kehonan por wordo entrega via website, Facebook, telefonicamente of personalmente. DHC ta controla si e keho ta funda y ta evalua si e tin base legal. Ta duna e consumido feedback riba kico ta formanan pa resolve e problema. DHC ta purba resolve e problema door di papia cu e negoshi y yega na un acuerdo hunto. Tanto comerciante como consumidor mester tin confiansa den otro, pa asina economia por sigui draai.

Den caso cu e negoshi no kier yega na un acuerdo lo tuma otro pasonan. Ta traha un rapport y ta mande pa otro instancianan. Si e consumidor no por paga abogado e tin cu busca abogado liber pa asina haya su derecho. Semper tabatin e proceso aki pero hopi consumido no conoce e procesonan y DHC ta yuda den esaki.❑



DENGUE...
TA MATA
NO laga awa
para den bo cura.

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895

Ata nos super summer special .

For Sliding Gates

DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m

120 V
220 V

Valido te cu 10 Augustus-2013
(Tanten cu tin den stock.)

BFT

AFl. 1,350.00 inclujendo BBO

Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Email : info-aruba@hitess.com
Jama nos na 588-5966

Quickie Lickie
Quick Card
LAUNDROMAT

Aruba's First Coinless Laundry

- Self & Drop off services (wash, Dry & fold available)
- No need to worry about coins, all you need is the Laundry Card!
- The Money Card is reusable
- Laundry detergents available
- We have very large washers for big comforters also we have hot water.

★ Do your Laundry while watching Tv or Surf the Internet
★ Only 5 minutes walking from the High Rise Hotels (next door to Wendy's)

Tel: 586-7556 Come and see Vangie she's very helpful and friendly

OPEN 7 DAYS A WEEK, INCLUDING HOLIDAY!
Monday - Sunday from 8:00 am 9:00 pm NON-STOP

BON DIA Aruba

Alumnonan di e scol ta sali perhudica

Proyecto di Colegio Cristo Rey ta tardando algun luna caba

ORANJESTAD- Colegio Cristo Rey ta un scol cu mester a djis baha e dak pero esaki a yega na un punto cu awo e ta bira un renobacion completo. Y esaki ya caba ta durando algun luna mas. Sra. Josette Daal, directora di SKOA ta splica mas di esaki.

PERHUDICA ALUMNO

Sra. Josette Daal a splica cu loke mester tabata un renobacion chikito di un dak, a resulta di ta mas amplio di loke nan mes a spera. Pero loke ta mas preocupante ta e hecho cu e proyecto ya ta tardando algun luna caba. Y den e caso aki, ta e alumnonan di e scol ta sali perhudica, pa motibo cu e renobacion tabata mas amplio cu nan mes a spera na principio. Ya ta algun luna caba cu e alumnonan ta aloha den un localidad na San Nicolas. Esaki ta trece algun complicacion pa e mayornan tambe, ya cu no ta tur mayor ta dispone di transporte pa hiba y busca e muchanan na San Nicolas. Ta trata aki di muchanan di bario cu ta atendiendo Colegio Cristo Rey na Brazil.

TARDANSA

Director di Colegio Cristo Rey, Sr. Jani Stamper tambe a splica cu for di 1982 e scol no a haya un renobacion completo y a tarda exactamente 30 aña pa haya esaki. El a splica cu na December 2011 nan a haya e informacion cu scol lo wordo renoba. Y e trabaonan lo a dura entre 6 pa 8 luna pa esaki keda cla. Pero e trabaonan ta tardando demasiado.

Segun Sr. Stamper, esaki ta un poco fastioso ya mayoria scol a wordo renoba of reconstrui y mayoria biaha e directornan ta wordo envolvi. Mester traha hunto pa yega na un solucion pa cu e proyecto aki, ya cu esaki no a cana manera mester ta.

LEY DI ENSEÑANSA OBLIGATORIO

Director di Colegio Cristo Rey a haci enfasis riba e hecho cu actualmente ta existi Ley di Enseñansa Obligatorio. Ta haci hopi enfasis cu mayornan mester manda nan yiunan scol. Pero di otro banda, mayornan no a pidi pa nan yiunan wordo manda na un otro localidad. Scol a haci su best pa a busca bus, pero esaki no a logra. A cana via e departamentonan concerni. Sr. Stamper a papia cu Departamento di Enseñansa pero na final nada a keda concretisa pa cu esaki. Ta buscando solucion pa cu e problema aki.

TRANSPORTACION

Ya caba a drenta otro aña escolar y e situacion ta uno un poco peligroso, pa motibo cu transporte ta keda un problema pa cu esaki y tin biaha ainda tin biaha algun mucha ta keda para na scol, pa motibo cu nan no por haya un lift pa bay San Nicolas. E ta haci un apelacion pa finalisa e proyecto mas pronto posibel y tambe e peticion di transporte, cu ta algo cu toch mester wordo atendi cun'e.

Riba combinacion di potretnan por mira e trabaonan cu ainda ta andando na Colegio Cristo Rey na Brazil y tambe Sr. Jani Stamper, director di Colegio Cristo Rey.❑

ACERO REAL ESTATE
& CONSTRUCTION
N.V.
Tin mester
UN MARMER BEWERKER
preferibel cu experiencia

Adres: Tanki Leendert #16-A
Contact persoon: Tanja
Tel: 734-5001 / 582-8828

Prome cu solicita of yama mester pasa registra na DPL Seroe Blanco #4, cu un papel di Afl. 5,= di Registro Civil entre 7:30am - 11:00mainta di Dialuna pa Diabierna.

Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **9 september 2013** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion pa gas di 450 lbs** na **L.G. Smith Blvd. 1-A**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Dos persona a keda herida momento cu auto ta bolter na Turibana

ORANJESTAD - Diasabra algo pasa di 9'or di anochi polis ta bay cu urgencia na Turibana un poco mas pariba di Willy's Pool pa un auto cu lo a bolter. Na yegada nan ta topa cu un Toyota Yaris cu a bolter. Den e auto tabata tin varios persona, incluyendo mucha chikito. Dos Ambulance a presenta na e sitio ta atende cu e mucha y nan a transporta dos persona levemente herida pa hospital. aparentemente velocidad un poco halto lo a hunga un rol cu e chauffeur a perde control riba e auto y a bolter. ❑

Personal di ambulance controlando un di e ocupantenan.

Personal di ambulance preparando pa transporta un di e personanan levemente herida pa hospital.

Polis y ambulance na e sitio.

Polis papiando cu un di e ocupantenan di e Yaris.

Bo tin un debe di belasting bieu?

E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel te cu 31 di december 2013.
E areglo di pago aki ta conta pa tur cobransa cu tin un fecha te cu 31 di december 2012 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficionan di e areglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**
  Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e capacidad di pago ta, un persona priva por haya un areglo di pago fo'i 12 te cu maximo *48 luna*. Pa comerciante y empresa e ta fo'i 6 te cu maximo *60 luna*.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting.**
  Si bo ta paga 25% of mas di bo debe di belasting den un solo biaha, bo no tin mester di paga boet y interes riba e parti aki mas.

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via www.siad.aw.

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Departamento di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.

Departamento di Impuesto

BON DIA Aruba

Castigo combina pa turista cu a dal personal di siguridad di casino cu aparato di paga candela den cabes

ORANJESTAD – E Americano Erik Tout, a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu el a haci. E ta wordo acusa cu dia 24 di Maart 2013 di intento di mata. El a dal un miembro di siguridad di casino W. cu e aparato di paga candela na su cabes. E victima W. a presenta den Corte.

DAL GUARDIA CU TANKI DI PAGA CANDELA

Hues a bisa cu W. tabata traha como personal di siguridad di casino. Na dado momento el a wordo acerca pa un persona cu tres hende tabata persigui un homber cu tabata core manera hende loco. A logra saca e persona aki, kende a resulta di ta Tout. Cu shuttle di casino a hiba Tout su hotel cu ta Tamarijn. Ora a yega na su camber el a core bay.

W. a bay bek casino y mas o menos 10'or di anochi Tout a bolbe presenta cu un aparato di paga candela den man y tabata zwaai esaki. Un otro miembro di siguridad a yama Polis y ora W. a bira, Tout a dal e personal di siguridad cu e aparato di paga candela na su cabes. Net e momento ey Polis a yega. Dos otro miembro di personal a confirma loke W. a bisa y tambe tin video di siguridad cu ta mustra con Tout a dal W. Polis a detene Tout.

Hues a mustra cu Tout a declara na Polis cu e y un tal Mike a bay na un mercado di purga banda di e hotel y cu e ta sufri di epilepsia. E anochi ey el a sufri epilepsia. Atardi el a topa cu un tal Angelo cu kende el a dal algun drinks y a hala cocaina. El a bay cu e persona na bar di Tamarijn y despues no ta corda nada mas. El a bisa cu e tabata sinti cu e tabata wordo persigui y cu e tabata core y a drenta un casino y tabata busca luga pa sconde. Segun Tout el a papia cu e personal di siguridad pero nan no a tum'e na serio. Nan a kere cu e tabata sufri di ilusion ya cu e tabata kere cu e tabata na un santana di su famia na Merca. Tout a bisa Recherche cu e ta corda si di a dal un miembro di siguridad cu e aparato di paga candela y ta lamenta masha loke el a haci. Ta asina cu Fiscal a presenta den Corte cu e aparato di paga candela, cu cual Tout a maltrata e homber W. Tambe el a presenta un rapport caminda el a pidi Polis pa laga pisa e tanki aki y a entrega tanto Hues como abogado mr. C.Lejuez copia di e rapport aki. Fiscal a haci e sospechoso un serie di pregunta pa saca afo cuanto bebida alcoholico el a bebe. Tout a bisa cu e tabata bebe rom y vodka.Ta na bar di Tamarijn el a topa cu Angelo caminda nan a bebe y el a cumpra cocaina. Esaki a sosode dia 23 di Maart den anochi y den oranan laat di anochi e tabata uza cocaina. El a bisa Angelo pa pasa su siguiente dia y esey a sosode tambe. Hues a bisa cu tin awor rapport di psychiater y cu ta mustra cu Tout no tin problema mental pero si cu e ta uza alcohol y pa 25 % no ta responsabel pa su actonan. E sospechoso lo a bisa psychiater cu na Merca e tabata hospitalisa pa consumo di alcohol y droga. Tout a bisa Hues cu ora e sali for di KIA e lo bay busca ayudo pa drecha su bida.

DEMANDA DI VICTIMA

W. a presenta documento cu ta mustra daño cu el a sufri pa motibo di e maltrato di Tout. El a presenta cu carta di dokter cu ta mustra cu e tabata 14 dia AO y cu pa tal motibo el a perde cierto beneficionan cu e tabata gosa di dje. El a demanda algo mas cu 3700 florin. Segun W. ta duel e cu e ta bay haci su trabou y e ta wordo maltrata di e forma aki.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu un turista Americano a haci su mes culpabel di un caso penal. Ta trata di un caso serio. E ta wordo acusa di intento di mata un miembro di siguridad di siguridad di casino. Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba intento di mata. El a bisa Hues cu tin testigonan cu a mira con e sospechoso a dal e victima. Ademas tin imagennan di video di siguridad cu ta mustra con tur cos a sosode. Fiscal cu e aparato di paga candela den man a bisa Hues cu esaki ta pisa 3.5 kilo y por imagina ki daño esaki ta causa ora dal un persona cu esaki cu forsa na cabes. E victima a sufri confusion celebral. Na opinion di Fiscal, e hecho cu W. a sufri solamente confusion celebral no ta kita afo e seriedad di e caso esta intento di mata. Pregunta ta si e sospechoso ta castigabel. Fiscal a mustra cu e sospechoso a wordo hiba su hotel y despues a bolbe. Psychiater mes a mustra cu Tout ta responsabel pa su actonan. A constata cu Tout a bebe masha hopi mes y a uza basta cocaina. Tout tabata di paranda cu alcohol y droga y esey a causa loke a sosode. Na opinion di Fiscal, e tin duda cu loke psychiater ta bisa esta 25 % no ta responsabel pa su actonan. Segun Fiscal, Tout ta responsabel pa loke el a haci. E tabata uza alcohol y droga door di su mes. Fiscal a bisa Hues cu e no ta comparti punto di bista di psychiater. El a tene cuenta cu Tout ta cera leu for di su famia cu ta na Merca. Fiscal a mustra cu e victima a skirbi un carta caminda e victima a expresa di a keda asombra cu ta propaganda Aruba como One Happy Island y cu e mester proteha turistanan, ta wordo maltrata pa e mesun turista. Si el a wordo maltrata na Merca, e lo por a demanda masha hopi placa mes. Pa W., esey no ta importante. E kier pa husticia prevalece. Ainda e tin efecto di e sla cu el a sufri na su cabes. Teniendo cuenta cu tur cos, Fiscal a exigi 18 luna di prizon kita tempo cu Tout tabata cera. Pa loke ta demanda di daño, Fiscal ta haya cu esaki ta aceptabel.

DEFENSA

Abogado mr. C. Lejuez a remarca cu Fiscal a bisa cu e tin duda den psychiater. E ta haya cu si bo ta un experto bo por evalua esaki pero si bo no ta un experto bo mester atende bo mes na esaki. E abogado ta haya cu su cliente a realisa cu e tin problema cu bebemento di alcohol y e kier ayudo pa esaki. E ta haya cu mester tene cuenta cu e rapport di psychiater cu ta bisa cu pa 25 % e no ta responsabel. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu e mester reduci e exigencia di Fiscal cu 25 % manera psychiater ta bisa. E sospechoso ta lamenta loke a sosode. E no tin nada contra e demanda di daño. Despues cu e abogado a papia, Tout mes a pidi W. disculpa pa loke el a haci.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a suspende e caso un rato pa pensa y despues a dicta sentencia. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba intento di mata. E ta haya Tout culpabel. Hues a tene cuenta cu psychiater ta bisa cu 25 % no ta responsabel door di consumi di alcohol y cocaina. Pero Hues ta di mesun opinion cu Fiscal esta cu ta door cu e sospechoso mes a hinca su mes den e situacion aki. Hues ta haya cu e caso ta serio cu por a resulta fatal. Di otro banda por nota cu Tout ta arepenti pa loke el a haci. Tambe Hues a tene cuenta cu Tout ta turista cu no conoce hende riba isla. El a condena Tout na 12 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional. Pa loke ta demanda, Hues a aproba esaki.❏

Caso contra duo cu a haci serie di ladronicia posponi

ORANJESTAD – E caso penal contra e sospechosonan Jose Pieternella y Daniel Rubi Alfi no a sigui. E caso a bin dilanti pro forma. Ta asina cu un persona masculino a presenta pa entrega demanda di daño contra loke e duo aki a horta for di dje.

Fiscal a bisa cu en total tin 6 caso di ladronicia. E prome acusacion cu Fiscal a lesa ta cu entre 2 y 5 April 2013 e duo aki a horta na un cas na Camay. E otro acusacion ta cu ariba e anochi di 16 – 17 April 2013, nan a horta na Montaña Plaza. Fiscal a bisa cu ademas di esakinan, Pieternella ta wordo acusa cu riba e anochi di 17 – 18 April 2013 el a horta na un cas na Camay.

E acusacion contra Rubi Alfi ta cu entre 20 – 22 April 2013 el a horta na un cas na Wayaca. Fiscal a sigui bisa cu dia 2 Mei 2013 e duo aki a horta na un cas na Papaya. Dia 4 Mei 2013 e duo aki lo a horta na un cas na Buena Vista, mientras cu riba e anochi di 11 – 12 April 2013 nan a horta na un cas na Spaanslagoenweg.

Fiscal a bisa Hues cu e proces-verbaal di e caso ta cla pero cu no tin espacio riba e schedule pa trata e caso. El a pidi Hues pa pospone e caso pa 18 October pa 8.30 di mainta. Door cu abogado a bisa Hues cu e no ta na Aruba riba e fecha ey, Hues a pospone e caso 1 November 2013. For di e acusacionnan por a compronde cu e duo aki lo a horta for di casnan, placa y/of diferente laptop y/of diferente Ipod y/of diferente television y/of diferente celularnan y/of joyas y/of sapatonan y/of paña. Tambe tin denuncia di ladronicia di un pistol. Tambe ta wordo menciona cu a horta un camara di saca potret, video camara, brilnan di solo y un rijbewijs Hulandes. E duo aki lo keda encarcela te dia di tratamento di e caso cu lo ta dia 1 November 2013 den oranan di mainta.❏

Grupo di Venezolano cu a bin Aruba pa horta diferente negoshi condena na 12 luna di prizon

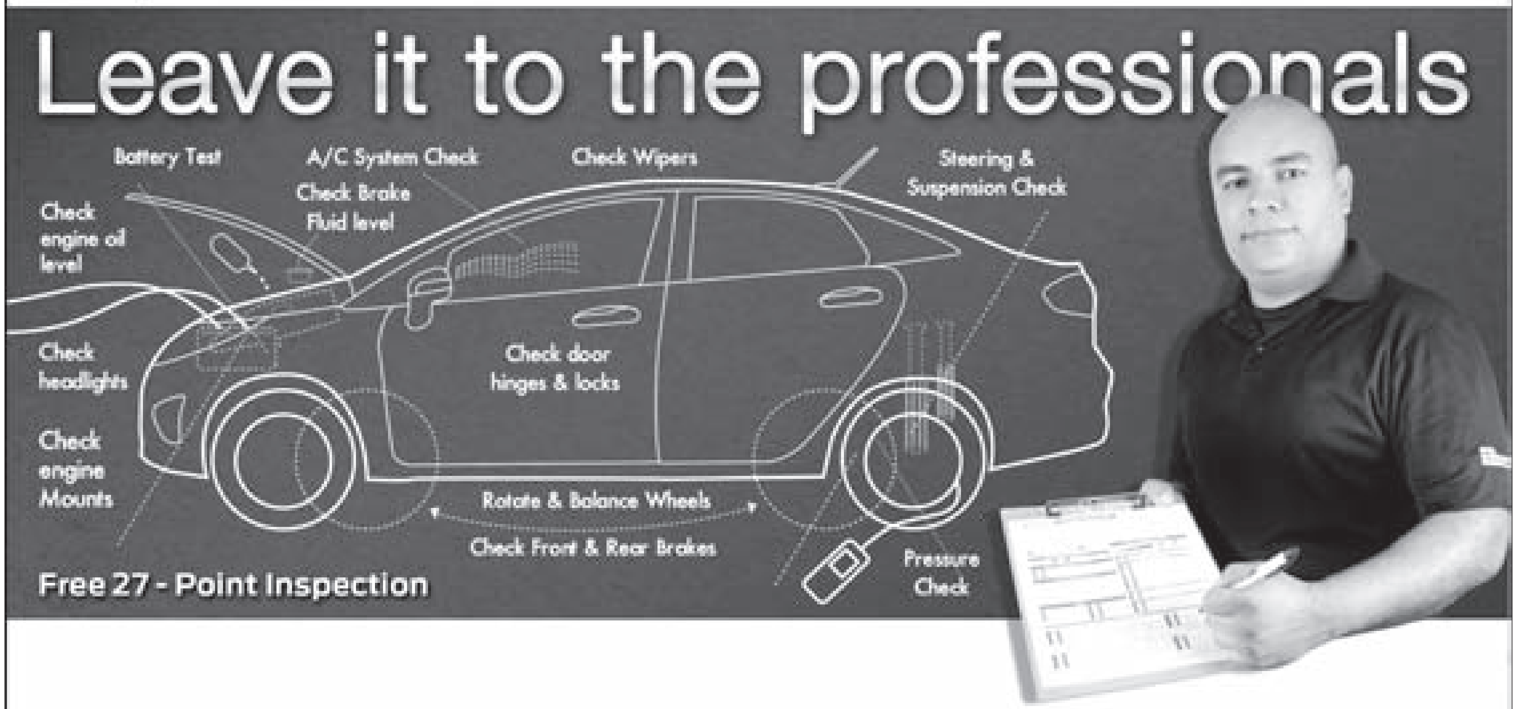
ORANJESTAD – Ayera mainta sentencia a cay pa e grupo di Venezolano cu a wordo haya culpabel di a horta na un cantidad di negoshi na Aruba. Antonio Perez Lopez, Angel Duarte, Juan Useche Linares, Juan Mirabal, Daniel Albornoz y Jose Rojas Hoyos a presenta den sala di Corte cu mannan y pianan na boei. E grupo aki ta wordo considera peligroso pa huy y p'esey ta tuma e medidanan aki.

EXIGENCIA DI FISCAL

Luna pasa Fiscal a baha pisa riba e grupo aki caminda den Corte a pasa diferente imagennan di camara di siguridad den negoshinan cu a graba con e grupo aki tabata horta den dia cla dilanti tur hende manera nada no a pasa. E acusacion ta encera 10 negoshi pero Fiscal a bisa cu e no ta haya proba e ladronicia for di dos supermercado. En total ta calcula cu e grupo aki a horta 83 mil dollar mas 73 mil florin. Fiscal ta considera nan tur complice di ladronicia. El a mustra cu nan tur a yega Aruba ariba e mesun fecha y nan tur tabata huesped na e mesun hotel. Ta na e hotel aki un team special di Recherche y cacho K9 a bay tene accion y a detene nan y confisca un gran parti di e placanan horta. Doño di Gran East Hardware Store a demanda daño di 58 mil dollar y 48 mil florin cu nan a horta for di su negoshi. Door cu a base di ley penal ta solamente 50 mil florin ta e maximo cu por demanda, el a haci esaki tambe. Fiscal a splica Hues cu for di e tur loke a wordo confisca, 19 mil dollar y 15 mil florin cu tin ainda lo mester wordo reparti esaki na es nan cu a sufri daño. Sinembargo e cantidad di dollar lo mester wordo debolbe na e Hardware pasobra ta for di eynan a coy dollar. E demanda di e doño di Hardware na opinion di Fiscal, ta surpasa e maximo stipula pa ley y p'esey e ta reduci esakite na 50 mil florin. El a exigi pa entre e grupo percura pa paga e 50 mil florin. E resto di e suma lo mester wordo declara no admisibel. E doño di e Hardware lo por cuminsa un caso civil contra e sospechosonan pa e haya e resto aki.

SENTENCIA

Hues ayera mainta a bisa cu e no ta haya legalmente proba algun di e acusacionnan di ladronicia contra Antonio Perez Lopez, Angel Duarte, Juan Useche Linares, Juan Mirabal, Daniel Albornoz y Jose Rojas Hoyos y ta declara nan liber pa esakinan. Sinembargo Hues a sigui bisa cu e ta haya legalmente proba un cantidad di otro ladronicia. Hues ta comparti e punto di bista di Fiscal esta cu e grupo aki a bin Aruba special pa horta y a horta considerabel placa. Hues ta haya cu e grupo aki a causa sentimento di insiguridad. Door cu algun di e acusacionnan no a keda proba, Hues a reduci e exigencia di Fiscal cu 2 luna. El a condena e acusadonan na 12 luna di prizon, kitando e tempo cu nan ta cera caba den KIA. Hues a ordena cu e placanan confisca cierto cantidadnan lo wordo entrega na e diferente luga nan. Ademas e demanda di e hardware lo wordo honra esta 50 mil florin. E 19 mil dollar lo wordo debolbe na e hardware y e 15 mil florin lo wordo reparti na e diferente negoshinan. Despues di e sentencia, abogado mr. Duijneveld a bisa Hues cu lo bay apela. Den combersacion cu mr. Duijneveld, el a duna di conoce cu e motibo cu e ta bay apela ta pasobra e grupo ta desmenti di a bay den Gran East Hardware. El a bisa cu e apelacion no ta bay pa e castigo sino e placa cu mester debolbe.❑



FORD SERVICE

When it comes down to the life of your vehicle and the safety of your family the maintenance of your car should not be taken lightly. The right people working on your vehicle may never be a gamble. That's why Ford and R.E. Yrausquin & Sons made it easy for you to choose, offering **The Works Car Care Package.**

Starts at Afl. 149,95* & includes:

- ✓ Synthetic Blend Oil Change
- ✓ Oil Filter Change
- ✓ Tire Rotation & Pressure Check
- ✓ A/C System Check & Clean A/C Drain
- ✓ Fluid Top-Off
- ✓ Battery Test
- ✓ Brake System Check & Clean
- ✓ Filter Check
- ✓ Belts and hoses Check
- ✓ Steering & Suspension Check (lubricate as needed)
- ✓ Exhaust System Check
- ✓ Multi-Point Inspection
- ✓ Receive Report Card

THE WORKS CAR CARE PACKAGE

25% OFF THE WORKS
Aug 12 - Sept 28

Genuine Ford & Motorcraft Products
100 month limited warranty on Motorcraft Tested Tough MAX Batteries with 36 months free replacement.
Free Lifetime wheel balancing when you buy 2 or more tires.

Register now at: www.fordconsumer.com for your coupon

WHEN BUYING A CAR **THINK** RATIONAL BUT **CHOOSE** WITH YOUR HEART

Ford
Go Further

*Price is based on a Ford Fiesta and already includes the 25% discount on service parts. 25% is valid on service parts till September 28, 2013. Certain terms and conditions apply. See dealership for vehicle exclusions and details.

Ford | Motorcraft | PASSION for CARS | R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 6661 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

Hues no a haya proba suficiente y a reduci exigencia di Fiscal

Homber cu a claba otro cu cuchiu den garganta y pecho condena na 2 aña di prizon

ORANJESTAD – Gerald Rasmijn ayera a scucha Fiscal exigi 6 aña di prizon pa intento di asesinato y despues el a keda alivia ora el a tende Hues bisa cu e no ta haya cu por papia di pre medita y p'esey ta condena Gerald pa 2 aña di prizon pa intento di asesinato. E acusacion contra Gerald ta cu el a hinca e persona masculino H. diferente biaha cu cuchiu riba 28 Februari 2013. Fiscal ta considera esaki intento di asesinato. E victima no a presenta den Corte pa presenta demanda di daño.

HINCAMENTO

Hues a bisa cu e homber H. a declara cu e tabata na un fiesta ta prepara su bebida y tabata hunto cu dos dama. Na dado momento Gerald a bin riba dje y saca un cuchiu tras di su lomba y a hinca na su garganta y pecho. E cuchiu a pasa door di e garganta. Segun declaracion di e victima, door di hinca e no por papia bon mas.

Hues a mustra cu tin un rapport medico cu ta indica cu H. a sufri un hinca parti drechi di su garganta y a perfora basta serio y mester a wordo opera di inmediato. Ademas e tabata hinca na pecho.

Hues a bisa cu tin diferente testigo cu a bisa cu un jeep a yega y Gerald a baha y bay riba H. y hinca H. y despues a subi den e jeep y a bay. E testigonan a mira Gerald saca e cuchiu tras di su lomba for di su carson y despues di a hinca a warda esaki bek na e mesun luga.

Hues a mustra cu e sospechoso Gerald a bisa na Recherche cu e tin pa basta tempo problema cu H. E tabata na e fiesta y na dado momento H. a yega. Segun Gerald, el a bay cu un persona pa cumpra ijs. Ora el a bolbe, el a mira un tal Joffrey a yama H. for di su auto y a duna H. un revolver. Den e fiesta e sospechoso a topa cu H. kende a keda mira e sospechoso tof y e momento ey el a saca cuchiu y hink'e.

Gerald a bisa Hues cu esaki ta un problema cu ta andando pa basta tempo. El a splica Hues cu nan a maltrata su persona, destrui auto di su mayornan y tambe su mayornan nan cas. El a bisa cu for di chikito nan tabata bon amigo pero door di adiccion di droga el a yega horta droga for di nan. Esey ta loke a causa e problema. El a sigui bisa cu entretanto el a bay rehabilita. Ora el a rehabilita el a acerca nan y puntra nan si e debe nan algo pero nan a haci e asunto un problema. Segun Gerald el a bay for di San Nicolas y biba na Playa pa evita problema. Despues el a bolbe bek na San Nicolas y nan a cuminsa guera contra dje. Segun Gerald e dia di e incidente, el a mira H. tuma e arma y el a haya miedo y a kere cu si nan a haya e chens nan lo a haci algo hopi grave contra dje.

El a bisa Hues cu e ta contento cu e victima no a fayece. E ta kere cu door di spanto el a actua asina. El a bisa Hues cu door cu e tabata bou influencia di alcohol y droga el a haci asina. El a bisa cu na e fiesta ta alcohol y droga tabata skeiro y el a bolbe uza e dia ey. Segun Gerald, ora H. a para banda di dje, H. a bisa cu awe si bo no ta scapa y esey a pone cu Gerald a actua di biaha. Hues a remarca di con e otro dos damanan no a bisa nada. Segun Gerald e no ta corda mes si tabatin damanan para. El a bisa Hues cu husticia a faya hopi cun'e. El a splica cu el a haci denuncia cu nan a tira riba dje, kibra su cas y cu nan tin arma pero nunca Recherche no a haci nada. Hues a puntr'e kico e tin pensa di haci ora e Sali for di KIA.

Segun Gerald ora e sali e no por bay biba na San Nicolas pasobra e guy nan aki lo no lag'e na paz. El a bisa cu e lo bay biba afo di Aruba. Hues a mustra cu segun e carchi di castigo, na 2011 Gerald a wordo condena pa intento di mata y tambe intento di mata y destruccion.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e victima mester a wordo opera di inmediato. Segun e specialista cu a atende e victima, milagrosamente e adernan di garganta no a wordo afecta. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere cu por papia aki di cu Gerald a actua den defensa propio. Fiscal ta haya cu aki por papia di intento di asesinato. E ta kere cu aki tambe por papia di premiacion. Na opinion di Fiscal, despues cu Gerald a mira cu H. a haya revolver di Joffrey, el a bay confronta H. y a hink'e cu cuchiu den garganta. Esaki ta claramente premiacion.

Fiscal a bisa cu ta trata aki di un caso hopi serio. El a remarca cu si Gerald tabatin casonan anterior e mester a laga Recherche regla e problema y no tuma ley den man. Fiscal ta hay'e culpabel di intento di asesinato y a exigi 6 aña di prizon.

DEFENSA

Abogado mr. Faarup a bisa Hues cu despues di e lamentabel incidente Gerald a entrega su mes y a entrega e cuchiu. E tabata hopi burachi. For di e prome interogacion el a splica di e problemanan andando y cu el a haci denuncia pero Recherche no a haci nada. E abogado a bisa cu e eror di Gerald tabata cu ora el a mira H. haya e arma, e no a bay di e luga. Na dado momento ora el a topa cu H., H. a bis'e cu e biaha aki si bo no ta scapa. E ora ey Gerald a saca e cuchiu y hinca H. na garganta y pecho. Segun e abogado, tabatin pushamento di pecho contra otro. Tin testigo cu a mira esey. E abogado ta lamenta cu no a inclui tur e kehonan di Gerald contra e hendenan aki den e proces-verbaal.

Na opinion di e abogado, e no ta kere cu aki por papia di intento di asesinato. Aki tabata un cuestion di actua di biaha y Gerald no tabatin tempo pa a pensa di loke e tabata haci. Den premeditacion mester tin indicacion cu e sospechoso lo a pensa kico e tabata bay haci. E abogado no ta haya cu esey tabata e caso cu Gerald. E ta kere cu aki por papia di actua den defensa propio. E abogado a bisa Hues cu Gerald, mirando tur e cosnan cu el a pasa aden y a mira H. haya un arma y cu H. a bis'e cu e biaha aki si bo no ta scapa, a actua di biaha. E ta haya cu mester tene na cuenta cu Gerald di su mes a bay entrega su mes.

E abogado a menciona diferente sentencia di Hof cu no a considera asesinato. Un caso tabata di tiramento na Cu

racao, un caso di maltrato di martiu, un caso caminda por poco a kita cabes di Chines na Bonaire. E abogado tambe a mustra riba sentencia di hincamento diferente biaha den pecho di aki na Aruba, caminda e acusado a haya 30 di prizon. Tambe el a mencion un caso recien caminda un dama a hinca amigo di su yiu muhe cu cuchiu den bariga y a wordo condena na 12 luna di prizon. E abogado a pidi Hues pa declara Gerald liber di intento di asesinato y impone un castigo mas abou cu loke Fiscal a exigi.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e ta bay pensa un rato y lo dicta sentencia di biaha. Hues, despues di a pensa un rato, a bolbe den sala y a declara Gerald liber di intento di asesinato pero si intento di mata. Hues a bisa cu e no ta haya proba cu ta pre medita. Hues a sigui bisa cu e ta rechasa e defensa cu Gerald a actua den defensa propio. Hues a tene cuenta cu anterior Gerald a wordo condena pa violencia. Hues tambe a tene cuenta cu anterior Gerald lo tabatin problema cu H. y e otro persona. El a bisa Gerald, Danki Dios cu e persona ainda ta bibo. Hues a condena Gerald na 2 aña di prizon kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e ta bay pensa un rato y lo dicta sentencia di biaha. Hues, despues di a pensa un rato, a bolbe den sala y a declara Gerald liber di intento di asesinato pero si intento di mata. Hues a bisa cu e no ta haya proba premeditacion. Hues a sigui bisa cu e ta rechaza e defensa cu Gerald a actua den defensa propio. Hues a tene cuenta cu anterior Gerald a wordo condena pa violencia. Hues tambe a tene cuenta cu anterior Gerald lo tabatin problema cu H. y e otro persona. El a bisa Gerald, Danki Dios cu e persona ainda ta biba. Hues a condena Gerald na 2 aña di prizon kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.❑

Cortina ta cera pa Minister di Husticia di Corsou Sr. Nelson Navarro

WILLEMSTAD-- Minister di Hustisia Nelson Navarro a pone su cartera na disposicion di partido. Na prome instante e Minister a anuncia cu e lo pone su posesion na disposicion di Parlamento cu lo tin di indica si un mayoria lo keda apoya su persona como Minister di Husticia den e Gabinete actual.
Situacion ta otro. Minister Navarro, despues di a consulta cu e partido cu e ta representa, a pone su cartera na disposicion di e partido dunando partido PAIS espacio pa scoge un otro Minister.

Manera ya ta conoci, durante oranan di marduga e sospechoso principal den e caso di asesinato di Helmin Wiels, Preto, a pone fin na su bida den su cel na Barber. E caso di suicidio aki tabata motibo pa e titular di husticia asumi su responsabilidad y pone su posesion na disposicion.
Esaki lo bira e di dos Minister di Gabinete Asjes cu ta entrega nan retiro den un corto tempo.❑

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

Demostracion contra Minister di Husticia

WILLEMSTAD – Miembronan di Pueblo Soberano, a dicidi cu nan lo demostra contra di e maneho di e actual Minister di Husticia Nelson Navarro. Nan ta furioso riba loke a pasa cu Preto aya na cel di Barber. Miembronan di Pueblo Soberano ta rabia pasobra nan ta sinti cu e Minister no a haci lo suficiente pa evita cu Preto por a haci daño na su mes.Awor cu ta conoce cu Minister Navarro lo pone su cartera na disposicion di partido i di parlamento, no ta conoci si miembronan di e partido funda pa Helmin Wiels, lo sigui cu nan accion. Miembronan ta bisa cu ya nan tin varios luna ta wardando riba informacionnan concreto riba e caso di asesinato di nan ex lider.

Awor cu tin un sospechoso importante den e caso, e ta comete suicidio, cual ta pone un sombra scur riba e proceso di investigacion. ❑

You are invited to watch
Tuesdays at 8:30PM on ATV channel 15
SUBWAY FIGHT 4FIT
Delightful Fresh Fit
Turkey and Ham
Veggie Delite
Roast Beef
Oven Roasted Chicken
Subway Club
Ham
Sweet Onion Chicken Teriyaki
Turkey Breast
3.5 grams of fat
Coca-Cola zero
8 Different options
6 Grams of fat or less
SUBWAY fresh fit
Follow us! SubwayAruba

Fayecimento L.L. Florentina

WILLEMSTAD - Ayera nochi, 6 di september 2013, personal di vigilancia cu ta labora na e compleho di celnan policial na Barber, a bin descubri e curpa ya sin bida di L.L. Florentina (27) den su cel aya na e compleho na Barber. Señor L. Florentina tabata den aresto preventivo en conexion cu sospecho di ta envolvi den asesinato di Raul Martinez.

Investigacion preliminar ta indica cu banda di 22.30 'or e personal di vigilancia pa detenidonan a haci un control di rutina na e cel di L. Florentina. Te na momento ey L. Florentina tabata na bida. 23.00 'or cambio di warda a tuma luga i 23.15 'or e siguiente control di cel a tuma luga dor di e personal cu a caba di subi warda. Na e momento ey a bin descubri e curpa ya sin bida di L. Florentina. Te cu awor tur cos ta indica cu ta trata aki di un caso di suicidio pa medio di horcamento, caminda e defunto lo a haci uzo di su mes pañanan pa comete e acto.

Na comienso di e siman aki L. Florentina a keda traslada for di marinierskazerne Suffisant pa e compleho di celnan na Barber, despues cu hues comisario a dicidi cu e detencion di L. Florentina lo wordo prolonga cu trinta (30) dia mas, pero cu e prolongacion di e detencion lo tuma luga na e centro di coreccion na Koral Specht of na e compleho di celnan na Barber. For di un punto di bista di siguridad i tambe conforme deseo di señor L. Florentina, e ultimo aki a keda traslada pa e compleho di celnan na Barber.

Na ningun momento durante di su detencion, L. Florentina no tabata mustra conducta of comportacion cu por a indica cu e lo kier a pone fin na su bida i tabata keda controla minimalmente un (1) bes pa ora dor di e personal di vigilancia.

Na e momento aki Landsrecherche ta haciendo investigacion pa cu e fayecimento di L. Florentina i den e cuadro ey e restonan mortal di L. Florentina a wordo tuma den poder pa practica autopsia.❑

BE SMART
5.50
SNACKBOX
KFC
add 1.50
for Small Drink
1 Piece of Chicken
2 Crispy Strips or 2 Hot Wings
1 Small Fries

Sr. Gregory Elias ta satisfecho cu Curaçao North Sea Jazz

WILLEMSTAD-- Sr. Gregory Elias di Corsou North Sea Jazz ya pa añanan ta bin ta bisa cu e kier pone Corsou den un luz positivo a traves di CNSJF (Corsou North Sea Jazz) Durante di e cuater edicion di North Sea Jazz tabatin mas artista renombra den e industria di muziek riba escenario pa tanto hende nan local y como tambe e turista nan a disfruta di un tremendo concierto.

Sr. Elias ainda ta cuidadoso pa yama di cuater edicion di CNSJF un exito. Mi kier warda prome riba e resultado nan di e investigacion y despues pa mi por bisa cu si e tabata un exito of no. Esaki a keda haci den e ultimo tres aña nan di CNSJ. Despues di e resultado nan nos por sa si nos ta riba e caminda corecto of si mester bini cu cosnan diferente. Durante di CNSJ 450 persona a wordo entrevista. E investigacion ta encargo di profesor Robertico Croes di Rosen College of Hospitality Management University of Central Florida.

Siman pasa diasabra un di e artista di mas grandi pa e anochi aki a subi ariba escenario tabata Prince. E plan tabata pa Prince duna un presentacion di mas o menos un ora. Prince a rek e show y a deleita e publico cu un concierto di dos ora i mei. Si esaki a wordo palabra den secreto of no Sr. Elias a bisa Prince ta conoci pa e hecho si e gusta e atmosfera di e luga e ta duna algo extra di su banda". Den e contract di Prince, a firma acuerdo pa e canta un ora y diescinco minuut pero Prince a haya e necesidad pa rek su show. Esaki ta algo cu masha poco ta pasa, mescos cu aña pasa na e di tres Edicion Carlos Santana tambe a rek su show.

CNSJ a sufri pa causa cu algun bishitante no por a yega Corsou debi cu DAE a bay den bancarota y di cual por a lag'e sigui bula pa asina nos por a haya mas acogida internacional pa e tremendo concierto aki. Sr. Elias ta calcula entre 200 pa 300 hende cu no por a presencia CNSJ. Ta lamenta cu e personanan aki no por a presencia e festival. CNSJ mes no a presencia ni un problema cu esaki pero si ta algo di lamenta. Sigur ora cu un hende ta entusiasma pa experencia algo asina aki y cu na ultimo momento esaki a cay na awa. Sr. Elias a bisa aunke cu su organisacion no por a haci nada cu e problema aki, si e kier a duna su disculpa na e personanan aki.❑

PREPAID

NEW BUNDLES.
ALL IN ONE PRICES.

Choose one of Digicel's colorful NEW All-in-One bundles to perfectly match your lifestyle and budget! You get it all: voice, sms, data and unlimited Digicel-Digicel calls. Just pick your color!

Be Extraordinary

1 DAY ORANGE
- UNLIMITED CALLS DIGICEL TO DIGICEL*
- 5 SMS
- 250 MB DATA

AFL 7.99
To activate dial *135#

7 DAY RED
- UNLIMITED CALLS DIGICEL TO DIGICEL*
- 25 SMS
- 750 MB DATA

AFL 29.99
To activate dial *135#

30 DAY YELLOW
- UNLIMITED CALLS DIGICEL TO DIGICEL*
- 100 SMS
- 2 GB DATA

AFL 79.99
To activate dial *135#

4G

DIGICELARUBA.COM

Digicel

*Fair usage policy applies to all of these packages - One Day Orange: 300 minutes, Seven Day Red: 1600 minutes and the Thirty Day Yellow: 3000 minutes. Terms and conditions apply.

Rugino Simileer a gana auto cu Frisian Flag cu e miho slogan pa e lechi mas popular

ORANJESTAD-- Siendo e prome linea cu e compania Compra Ltd. a cuminsa representa 65 aña pasa, Frisian Flag a opta pa tene un campaña pa busca un slogan nobo pa nos isla. Como premio a pone un auto Hyundai EON 2014 como premio.

E hoben Rugino Simileer biba na Palm Beach # 24-C a participa cu e slogan "Frisian Flag, dushi awe, bon pa mañan". E tabata un di e mas o menos 2 mil participantenan, tur cu diferente slogan buscando pa por gana e premio.

Compra Ltd. a hay'e cu un trabou pisa pa por a repasa cada un di e slogannan aki. Na final a scoge 10 finalista, di cual un cuerpo di hurado, experto riba tereno di mercado y promocion, a scoge e miho slogan. E miembronan di hurado tabata Patrick Paskel, Shahaira Labad, Juan Torres, Steve Francees y Magriet Pourier.

Despues di a repasa tur e slogannan y a scoge e ganado, Hubert Dirksz, gerente general di Compra Ltd. hunto cu Patrick Duin, representante di Frisian Flag di Hulanda, a anuncia e ganado. Ambos a expresa nan aprecio pa e sosten y lealtad di e pueblo di Aruba, kende a respalda e producto di generacion pa generacion. Desde 65 aña pasa Frisian Flag ta un lider den mercado, te awe ainda.

Diariamente e lechi aki ta forma un parti integral den bida di e famianan di Aruba, cu lechi den forma di polvo, lechi den paki, lechi pa bebe koffie, chocolade melk "Choq", etc. Na tur, Frisian Flag ta bende mas o menos 20 diferente producto riba nos isla.

E ganado a keda masha contento cu su premio. El a conseha tur hende pa sigui bebe e miho lechi di mundo, pero specialmente na Aruba....lechi Frisian Flag.❑

ELMAR ta cuminsa campaña pa actualisa su base di datonan

ORANJESTAD-- ELMAR ta inicia un proceso caminda lo instala un sistema pa colecta datonan nobo cu e meta di por sigui brinda e miho servicio na su clientela. Pa ELMAR ta hopi importante y un prioridad pa mantene su clientenan residencia y comercial bon informa, pero ademas di esey tin un base di dato actualisa di e clientenan. Meta di esaki ta pa optimalisa e servicio cu ta ofrece na clientenan.

Pa actualisa su base di datonan ELMAR a pone un formulario disponibel cu por wordo haya na tur su sucursalnan na Playa, San Nicolas y Hato. Esunnan cu ta prefera download e formulario for di internet por haci'e pa medio di www.elmar.aw

Bo por download e formulario y manda bek cu e documentonan solicita via customerservice@elmar.aw of entrega na e oficina di ELMAR mas cercano.

ELMAR ta gradici di antemano e cooperacion y ademas di esaki kier enfatisa cu tur dato lo wordo trata confidencial y lo no uza e informacion ricibi pa ningun otro proposito cu esun indica.

Pa mas informacion relaciona cu e campaña aki por tuma contacto na e Departamento di Customer Service 523-7100. ❑

BON DIA Aruba
NO contribui cu e cifra di victima den accidente di trafico.
PONE BON TINO ORA BO TA STUUR.

WIN
$500
CA$H!
Every month
a winner!
Libby's
$
MARTIJN TRADING
ARUBA
Libby's

During July, August, and September!
Participate as often as you want!

Turn in **10 labels*** at the Service Desk of Martijn Trading, Italiestraat 1.
On the back of the label write down your **name and telephone number.**

**Participating products/categories: yellow label vegetables, fruits, mayonnaise, and PET juice.*
At least two of the labels must be fruit, PET Juice, and/or Mayonnaise.

Martijn Trading Company N.V. • Italiëstraat 1 • Oranjestad • Phone: 582 1492 • Email: martijn.aruba@martijn-trading.com

Oposicion Venezolano ta exigi Maduro pa Venezuela keda miembro di Convencion Americano di Derechonan Humano

Caracas, VENEZUELA- E Mesa di Unidad Democratico (MUD) cu ta e aliansa di e partidonan di oposicion Venezolano, diadomingo a exigi e presidente Nicolas Maduro, pa e rectifica e decision gubernamental di renuncia na e Convencion Americano di Derechonan Humano (CADH).

“Maduro tin e deber constitucional di rectifica , di retira e notificacion prome cu dia 10 di september, momento cu Venezuela ta cumpli un aña reglamentario desde cu Venezuela a denuncia CADH, segun Ramon Aveledo, secretario ehecutivo di e aliansa opositor.

Venezuela na november 1969 a firma e CADH y e Corte di Inter Americano di Derechonan Humano pero dia 11 di september 2012 el a formalisa su retiro.

Motibo di esey, dos luna despues di un fayo emiti na fabor di Raul Diaz, acusa pa Husticia Venezolano di pone bom den e embahada di Spaña y e Consulado di Colombia na Caracas na 2003, cual Gobierno di Venezuela a interpreta como un confirmacion di cu nan no ta instancianan cu ta faya di manera parcial den su contra.

Dos luna despues di renuncia na e Convencion Americano di Derechonan Humano, Venezuela a wordo eligi cu e apoyo di 154 pais pa forma parti di e Conseho di Derechonan Humano (CDH) di Nacionnan Uni, cual ta sosodiendo desde dia 1 di Januari, hunto cu Argentina y Brazil den representacion di Latino America. E canciyer Venezolano, Elias Jaua, a descarta cu e decision adopta un aña pasa por wordo revisa “mientras no tin un transformacion integral” di e sistema. ❑

Presidente di Venezuela Nicolas Maduro.

Polis ta mata un homber di 107 aña durante un tiramento na Arkansas

Arkansas, MERCA- Un homber di 107 aña a muri na Arkansas (zuid di Merca) durante un tiramento cu polis, segun informacion.

Polis tabata dunando asistencia den un cas na Pine Bluff diasabra atardi despues cu un homber bou nomber di Monroe Isadore tabata sospecha di a mik un arma riba dos otro persona, segun polis a indica den un comunicado.

Momento cu e polisnan a acerca e camber unda Isadora tabata ta, esaki a cuminsa tira traves di e porta.

E agentenan a cuminsa un negociacion cun’e y un ekipo SWAT (Special Weapons And Tactics), tambe tabata prepara pa operacion peligroso aki y a interveni como refuerso.

Pa medio di un camara introduci den e camber, polis a wak cu Isadore tabata tin un pistol. Despues e agentenan a manda gas den e camber prome cu Isadore a contesta bek cu tiro.

“Despues di un rato, e ekipo di SWAT a drenta despues di a tumba e porta di e camber y ta tira un obheto pa distrae Isadore, segun polis a informa den un comunicado.

“Isadore ta cuminsa tira contra e ekipo di Swat cu ta contesta di biaha y a tira Isadore mata”, segun polis cu a informa lo cuminsa un investigacion.❑

Un homber di 107 aña tira mata pa agentenan di SWAT.

Ex candidato pa Presidente Mexicano López Obrador cu marcha contra di e reforma di energia

Ciudad di Mexico, MEXICO- Miles di persona a asisti na e mobilisacion den e centro di e Ciudad di Mexico convoca pa e ex- candidato pa presidente di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador. Esaki a tuma luga diadomingo como protesta contra di e reforma do energia propone luna pasa na Congreso pa e Presidente Enrique Peña Nieto. Lopez Obrador a cualifica e mobilisacion como un “acto na defensa di e economia popular y e petroleo”, riba e proposicion di reforma na e sector di energia cu a wordo cualifica di “ un atraco vil y vulgar”.

E proposicion polemico di Peña Nieto ta permiti e incorporacion di e iniciativa priva den cierto areanan determina di e industria di petroleo, mediante contracto di riesgo comparti. E explotacion di crudo, produccion y distribui gasolin den e pais ta den man di e empresa estatal Petroleos Mexicanos (Pemex).❑

Lopez Obrador a convoca un di dos marcha pa dia 22 di september.

Merca planeando un atake intenso di tres dia riba Siria

Washington, D.C., MERCA- Pentagono lo ta preparando un atake di tres dia contra di Siria, mas intenso y largo cu loke tabata planea originalmente. Esaki segun prensa Mericano.

Autoridadnan militar Mericano ta planea di realisa un atake intenso cu misilnan, sigui pa otro atakenan chikito contra obhetivo cu no a wordo destrui completamente den e prome parti di e atake, segun informacion.
E decision ta bin debi cu Merca ta buscando pa haya un potencial pa por daña e forsanan leal na e regimen di Bashar al Assad.

E strategia den Pentagono ta considerando di uza bombardeo di Forsa Aereo ademas di cinco destructornan Mericano cu actualmente ta patruyando den Mediteranio, pa lansa misilnan di crucero y misilnan di aire, cu lo ta for di alcance di e forsanan di defensa Sirio.

E portavion USS Nimitz cu ta inclui un crucero y tres destructor ta posiciona su mes den Lama Cora y tambe por manda misilnan di crucero contra di Siria.
E intensificacion di e planificacion militar ta bin na momento cu e presidente Mericano Barack Obama ta preparando pa presenta personalmente e rason legal, pa cual e ta kere ta necesario interveni na Siria despues di e atake cu arma kimico na Damasco, cu a tuma luga na augustus ultimo y supuestamente efectua pa e regimen Sirio.

Dialuna Obama lo tene varios entrevista cu e principal canalnan di television di e pais. E entrevistanan lo pasa e mesun anochi oranan prome cu e mandatario dirigi su mes directamente na e poblacion diamars, prome cu e votacion den Congreso cu lo cuminsa debati e intervencion di Merca na Siria, for di dialuna. Obama ta planea pa un atake restringi cu un cantidad limita di obhetivo pa bombardia na Siria, segun informacion.
Tin duda cu si e intervencion Mericano lo ta suficiente pa reduci e capacidad militar di Al Assad, informacion ta circula cu e operacion planea lo ta mas bien un demostracion di forsa cu fundamentalmente lo no cambia nada. E atake cu Merca ta planeando lo no tin ningun impacto strategico den e situacion actual den e guera na Siria, ya cu e Sirionan tin tur cos bon controla y cu e enfrentamento lo por dura dos aña mas.❑

Presidente Mericano Barack Obama.

Pa por sirbibo miho
Nos ta den proceso di actualisa nos sistema di data.

CUSTOMER SERVICE

Ta hopi importante pa nos tin bo informacionnan corecto.
Elmar tin un formulario special pa yena bo datonan.

E formulario ta obtenibel na tur nos sucursalnan y tambe riba nos website www.elmar.aw.*

Pa mas informacion por yama Customer Service na 523-7100. Nos ta conta cu bo cooperacion di semper.

*Por fabor entrega e formulario yena na nos sucursalnan of via customerservice@elmar.aw. Lo trata tur informacion den forma confidencial y lo no uz'e pa nada otro di locual ta indica riba e formulario.

www.elmar.aw

ELMAR

Polis Argentino ta haya Uruguayo cu a disparce den Los Andes

Buenos Aires, ARGENTINA- Polis Argentino a haya un Uruguayo di 58 aña cu a disparce cuatro luna pasa na momento cu e tabata purba di crusa e Cordillera de Los Andes di Chile pa Argentina.

Autoridad Argentino a haya Raul Fernando Gomez Cincunegui den un refugio na mas di 2.800 meter den e provincia di San Juan, den e frontera cu Chile, ora cu un helicopter tabata bulando den e zona pa midi e nivelnan record di sneeuw cu a cay den e seronan.

E homber a sobrevivi e condicionnan duro di winter di Los Andes comiendo resto di cuminda cu tabata tin den e refugio y algun animal cu e la logra jaag riba nan.

Gómez Cincunegui a wordo manda hospital cu sintomanan di mal nutricion y falta di likido pero ta spera cu e por recupera completamente.❏

Uruguayo perdi den e Cordillera de Los Andes haya cuater luna despues.

HALKIDA
No Entry

Periodistanan Europeo secuestra na Siria laga den libertad

Damasco, SIRIA- E periodista Italiano Domenico Quirico y e profesor Belga Pierre Piccinin da Prata a wordo laga liber diadomingo na Siria despues di a pasa casi cinco luna secuestra, segun autoridadnan Europeo a informa.

Nan tur dos a wordo secuestra na April y a yega aeropuerto di Fiumicino na Roma dialuna den oranan di marduga, unda cu nan a reuni cu e canciyer Italiano.

Quirico di 62 aña periodista di e corant Italiano La Stampa a yega Siria for di Libanon dia 6 di April y nan a perde su paradero tres dia despues.

Ta wordo supone cu e homber nan tabata hunto na momento di e secuestro, aunke no ta cla kende tabata tras di e secuestro. ❏

Periodista Italiano secuestra na Siria laga den libertad.

Expectativa pa e discusion cu lo por caba cu e expulsion di Berlusconi di Congreso Italiano

Roma, ITALIA- Ex hefe di gobierno Italiano Silvio Berlusconi lo ta e centro di atencion un biaha mas di e medionan di comunicacion y di politica Italiano otro siman, momento cu e proceso cu lo por saca Berlusconi for di Parlamento cuminsa dialuna.

Den cuadro di e ley Severino, adopta na 2012, y despues di su condena definitivo na cuater aña di prizon pa fraude fiscal, Berlusconi lo por perde su asiento den congreso y wordo declara no eligibel.

E comision di congreso lo reuni dialuna pa 13:00 GMT. Un representante di Berlusconi, e Pueblo di Libertado lo expone dilanti e comision aki e rason nan pa cual, den su opinion, e ley Severino no por wordo aplica den caso di Berlusconi.

E prome ronda di voto ta planea pa diaranson of diahuebs. ❏

Ex- hefe di gobierno Italiano Silvio Berlusconi.

Brazil Taekwondo Stichting y Claudius Philips di Oreo a firma acuerdo pa fiesta di recauda fondo

ORANJESTAD - Recientemente na Carubbean Claudius Philips di Oreo a entrega e acuerdo firma na e miembronan y boluntarionan di Brazil Taekwondo Stichting. E idea di acerca Claudius Philips pa recauda fondo pa e team di "Train Hard Fight Smart" a sali for di Sharline Klabér y Rui da Silva kendenan ta e cabesantenan di e boluntarionan cu a bin cu e idea y plan pa organisa un fiesta pa recauda fondo pa e atletanan cu ta representa Aruba na grandi.

Despues di e idea Sharline Klabér a acerca su team di boluntarionan y nan a sinta hunto y a pensa y asina nan a bin na e nomber di "Brazil Taekwondo Stichting Gone Wild".

E fiesta lo bay ta dia 2 di November na Centro di Bario Brazil, cuminsando pa 9'or di anochi te cu 3'or di mainta y tur e fondonan recauda lo bay pa e team di "Train Hard Fight Smart". Durante e firma di e acuerdo tabata presente e siguiente personanan; Claudius Philips, Danica Delamore, Rui da Silva y Gloria Duinkerk.❑

E campaña tabata exitoso riba red social

Door di "Like" y "Share" riba facebook Erick Ferkranus a gana un iPhone 5 cu Crown

Erick Ferkranus ganado di iPhone 5 cu Crown.

ORANJESTAD - Crown ta conoci pa semper ta activo riba Facebook como un di e poco companianan, cu ta permiti e usuarionan di Facebook pa gana varios premio atractivo di nan. Mirando e gran fanatico cu Crown tin, pa motibo di su campañanan anterior y e demanda grandi di un 'smartphone', Crown a dicidi pa laga tur hende 'like & share' nan pagina unda cu tabatin 3 modelo di 'smartphone'; Samsung Galaxy S4 – iPhone 5 – BlackBerry Z10. Esun cu gana, lo por scoge cua nan kier.

E atencion tabata grandi y un cantidad grandi di usuario di Facebook a participa pa tambe bira e feliz ganado di nan opcion preferi. Haciendo uzo di un sistema automatico via computer, Erick Ferkranus a resulta e feliz ganado, cu su opcion di 'smartphone' i-Phone 5. Den pasado el a yega di gana un premio caba cu Crown, pues ta un persona cu hopi suerte.

E campaña aki a resulta masha exitoso mes pa Crown, a alcansa no menos cu 85 mil hende den un siman. Nan a ricibi 600 "likes" den e prome dos dianan di e promocion y na final a cera cu 1465 "likes". Na un dado momento tabatin 7 mil hende papiando riba e campaña aki riba Facebook y cu a "share" e pagina 39.404 biaha. Pa Crown, contacto cu clientenan via Facebook ta masha importante y a base regular ta tene campañanan espectacular den cual ta rifa diferente premio manera laptop, wasmashin, frigidaire, sofa, dinnertable set, computer, television, celular y hopi mas. Tur hende por sigui "like" e pagina di Crown pasobra sin duda lo tin hopi mas campaña cu premionan interesante, manera esun aki.❑

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 19 SEPTEMBER 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1. het recht van erfpacht tot 21 augustus 2057 op een perceel domeingrond, groot 404 m², gelegen te Sero Alejandro in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1180, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Seroe Alejandro 10-B**".
   Inzetprijs: **Afl. 176.000,00.**

2. een perceel eigendomsgrond, groot 681 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1287, met het daarop gebouwde bedrijfspand, plaatselijk bekend als "**Savaneta 387-N**".
   Inzetprijs: **Afl. 254.400,00.**

3. het recht van erfpacht tot 22 augustus 2060 op een perceel domeingrond, groot 4.274 m², gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie U nummer 33, bouwterrein, plaatselijk bekend als "**Balashi z/n**".
   Inzetprijs: **Afl. 390.000,00.**

4. een perceel eigendomsgrond, groot 4.990 m², gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E Nummer 564, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Savaneta 347-C**".
   Inzetprijs: **Afl. 900.000,00.**

5. een perceel eigendomsgrond, groot 1.610 m², gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 14, met het daarop gebouwde pand met kantoorruimten, werkruimten en opslagplaatsen (waar Anly printing in zat), plaatselijk bekend als "**Schotlandstraat 16 en 18**".
   Inzetprijs: **Afl. 590.000,00.**

6. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 38.410 m², gelegen te Tanki Flip in Aruba, zijnde dit perceel het restant van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 153, oorspronkelijk groot 39.780 m2, waarvan deelpercelen zijn verkocht bij akte C-758-13, C-758-14, C-758-15, C-801-36, C-804-14 en C-804-20., plaatselijk bekend als "**Totolica Property**".
   Inzetprijs: US$ 1,295,000.00, equivalent aan **Afl. 2.361.303,00.**

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 19 SEPTEMBER 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

7. a. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 1**, uitmakende het 13/1130, onverdeeld aandeel in de gemeenschap, bestaande uit het perceel grond met opstallen, ten tijde van de splitsing in appartementsrechten bekend als:
een perceel eigendomsgrond, groot 452 m², gelegen aan de Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 383; en
een perceel eigendomsgrond, groot 722 m², gelegen aan de Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Sectie N nummer 1568, plaatselijk bekend als "**Belgiëstraat hoek Engelandstraat 2**";

b. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 2**, uitmakende het 70/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

c. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 3**, uitmakende het 56/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

d. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 4**, uitmakende het 70/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 19 SEPTEMBER 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

e. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 5**, uitmakende het 56/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap;

f. het appartementsrecht, omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte op de begane grond en verder toebehoren, plaatselijk bekend Belgiëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N complexaanduiding 1743-A, **appartementsindex 6**, uitmakende het 53/1130, onverdeeld aandeel in voormelde gemeenschap.

Inzetprijs totaal: **Afl. 600.000,00**

De appartementsrechten vermeld onder sub 7.a. tot en met f., worden tezamen geveild.

Gebruik:
Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting.

Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld.

Onderhandse biedingen voor bovenvermelde registergoederen zijn niet meer mogelijk.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor een reden te noemen.

Ons notariskantoor gaat in 2013 ook veilen op: 31 oktober en op 12 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Segun Comunicado di Francis Jacobs di partido MEP

Minister President Eman, con a para cu e veld di bala pa e muchanan di Tanki Leendert

ORANJESTAD-- Si nos muchanan den deporte a keda warda riba nos Minister President Eman te dia di awe ainda nan lo ta riba e tereno cu tanto sr. Eman a priminti di presenta y cual hamas a tuma luga. Ainda nos por corda con aña pasa mi tabata presente cerca nos hobennan pelotero na Tanki Leendert cu un situacion na unda comision hubentud Tanki Leendert a manda un peticion aden pa e gobierno actual di AVP pa yuda nan haya un parti di e tereno y cual tereno nan ta uzando caba pa basta aña.

E peticion pa cu e tereno aki ta pa ariba nan propio forsa sin ayudo di Gobierno y hunto cu mayornan construi un compleho deportivo pa nos muchanan riba e tereno di baseball. Durante cu Minister President Eman a bay cana den Tanki Leendert el a wordo acerca e dia ey pa e comision cu a trece nan preocupacion padilanti y a pidi Minister Eman pa yuda nan cu e cartanan cu a bay pa Gobierno di Aruba di cual Minister President no tabata sa mes di e carta aki. Na e momento ey Minister Eman a priminti cu e mesun atardi e lo presenta ariba e veld y cu e lo bay haci tur su posibel pa yuda e muchanan aki.

TERENO DESTIÑA
PA DEPORTE

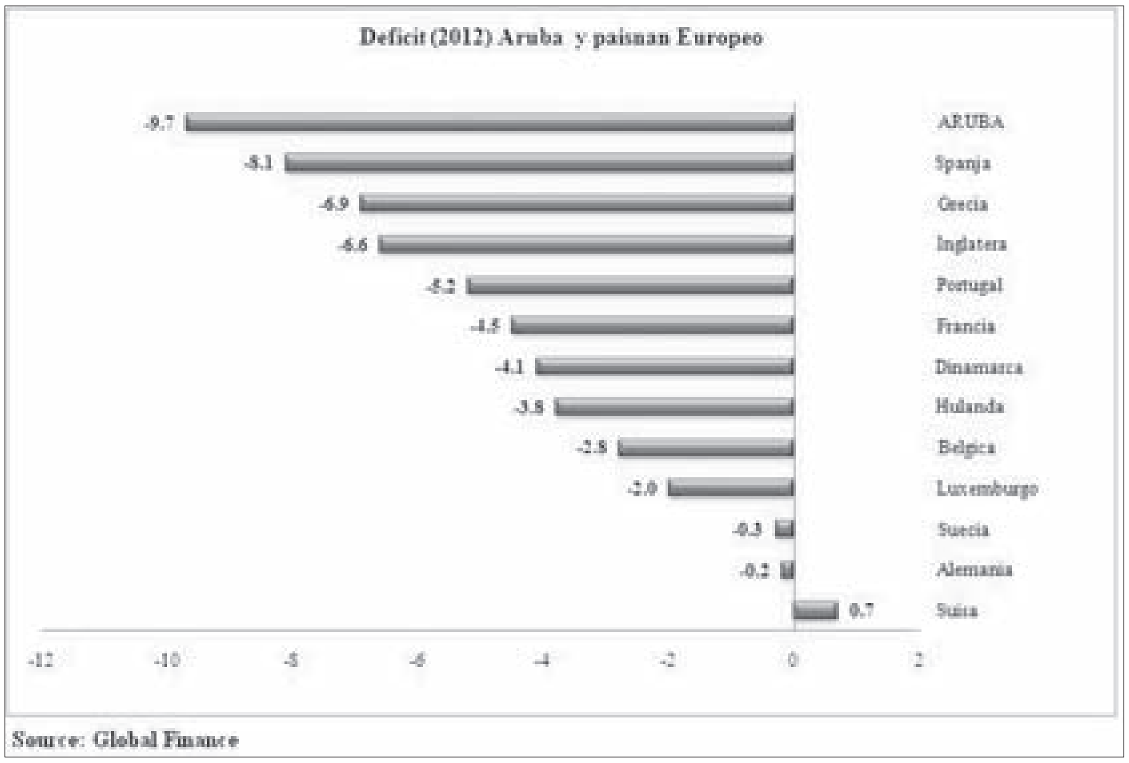
Sinembargo segun fuentenan a bin padilanti cu e Gobierno di AVP aki a duna un compania Hulandes e autorisacion legal pa construi cas of apartamento pa haci negoshi y te hasta e tereno a wordo verkavel manera por observa ariba e potretnan adhunto. Mi ta urgi na Minister President, mirando cu awor nos ta den porta di eleccion y mirando un campaña miyonario ta tumando luga sin misericordia - pa por fabor pone mas atencion na loke ta mas importante pa nos pais y cual ta nos hobennan. Nan ta futuro di nos pais y cada mayor cu tin yiu sa con importante ta e bienestar di nos yiunan, nan futuro tanto riba nan estudio y nan salud. Deporte ta importante pa nos comunidad ta sano y ta un parti esencial tambe pa engrandece nos hobennan den nan estudio. Mi lo no drumi sabiendo cu nos hobennan no ta haya e sosten necesario! Mi ta E Bos di Nos Pueblo, Tur dia.❑

Segun Comunicado di Partido MEP

E declaracion di Minister Plasterk ta un conseho di voto pa pueblo Arubano

ORANJESTAD-- Despues cu tur e rapportnan di instancianan renombra manera Standard & Poor's, IMF y Fitch a bira conoci y den cual tur e instancianan aki a 'downgrade' pais Aruba di Stabiel pa Negativo, awor ta gobierno Hulandes mes mediante Minister Plasterk siman pasa a mustra cu nan ta termina confiansa den Mike Eman y su gobierno.

Porfin gobierno Hulandes a cuminsa realisa cu Gabinete Mike Eman ta hibando nos pais na un estado di bancarota total y a mustra su desacuerdo pa cu e maneho financiero hiba pa Mike Eman. Hulanda a haya su mes obliga di mustra cara, ya cu pais Aruba a surpasa e norma Europeo di 3% pa loke ta deficit financiero grandemente. Aruba na 2012 tabata tin un deficit financiero relata na GDP di -9.7%, cual ta tres biaha mas hopi cu e norma Europeo di 3%. Hecho ta cu Hulanda no por a wanta mas, ya cu den bista di e pueblo Hulandes y e otro paisnan Europeo, pais Aruba a kibra tur record pa loke ta e deficit financiero.



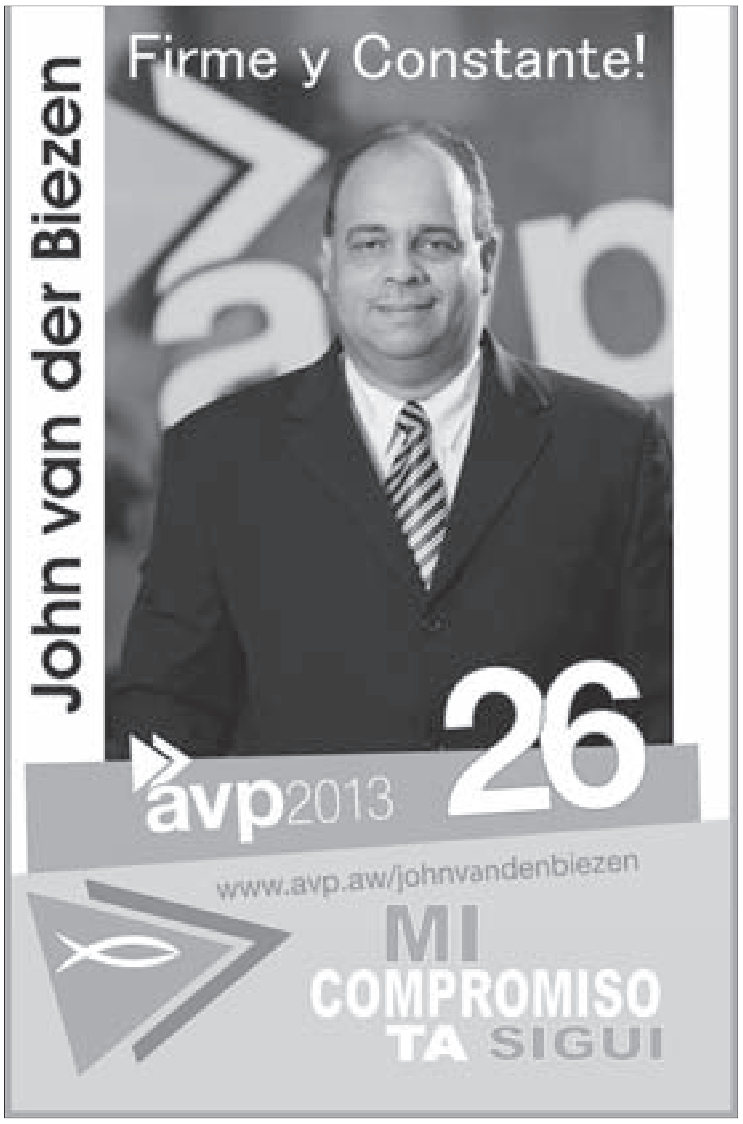
Source: Global Finance

Aruba ta para na prome luga Hulanda mes cu tur su retonan tin un deficit financiero di -3.8%, pues casi yegando y cumpliendo cu e norma Europeo. Te hasta paisnan cu problemanan financiero y social sumamente explosivo y den estado di bancarota manera Grecia y Spaña tin deficitnan financiero hopi mas abao cu Aruba, esta Grecia tin -6.9% y Spaña -8.1% na deficit.

Pues ta mas cu logico cu Minister Plasterk mester a termina confiansa den Mike Eman y su gobierno. Sinembargo ta for di 2011 caba Hulanda mester a mustra su señalnan di preocupacion, ya cu na 2011 e deficit financiero relata na GDP tabata caba na -7.1%. Pues cu e ultimo declaracion di Minister Plasterk, gobierno di AVP a haya un 'brevet van onvermogen' for di Hulanda y cual declaracion tambe ta un conseho di voto pa pueblo Arubano no vota pa partido AVP y pa no continua cu e rumbo financiero desastroso hiba pa Gabinete Mike Eman. Awor ta keda na e pueblo votado pa cumpli cu e conseho di voto aki y salba su propio pais.❑

Segun comunicado di John v.d. biezen candidato di AVP

Deseo y metanan cumpli 2009 pa 2013



ORANJESTAD-- Durante 4 aña di gobernacion di Gabinete Mike Eman 1 e pueblo di Aruba por a mira y experimenta desaroyonan positivo na tur parti di nos pais.

Es nan di menos recurso y diferente gruponan den nos comunidad por a experimenta un inversion di gobierno di Aruba den nan bienestar.

Por ehempel un reparatietoeslag, un school kindertoeslag, aumento di pensioen, ayudo pa mamanan soltero y tambe rebaho di awa y coriente.

Nos por papia ariba adelanto ariba practicamente tur tereno. Den e area cu mi a scoge pa labora den e ultimo añanan como parti di e team di AVP di 2009 pa 2013, ta den e area di prevencion contra uzo di droga y alcohol.

Mi ta sumamente contento cu Gabinete Mike Eman 1 a mira e importancia den inverti tambe den e trabou di prevencion cu ta sumamente importante no solamente pa hobennan pero tambe pa mayornan. Den e trabou aki ta ser planta un simia importante pa e futuro di hopi hobennan.

Den campaña electoral 2009 mi a pone varios meta mi dilanti cu ta di acuerdo cu e ideologia Cristian democratico di partido AVP. Metanan y deseonan manera por ehempel.

Inversion den centronan di rehabilitacion Introduci un curriculum di norma y balor na scolnan.

Union di iglesianan di diferente denominacionnan Cristian den oracion pa bienestar di nos comunidad Despues di 4 aña di gobernacion di Gabinete Mike Eman 1 mi por wak atras y bisa cu varios di mi deseonan y metanan pa campaña 2009 a ser cumpli.

Entre otro.

A traha hunto cu gobierno pa e proceso di e union di diferente centronan di rehabilitacion y fundacionnan cu ta traha cu rehabilitacion di adictonan cu e proposito comun di restauracion di nan bida y nan integracion den comunidad

Gobierno ta invertiendo cu finanza den e trabou di rehabilitacion di adictonan.

A traha hunto cu gobierno y FADA, Fundacion Anti Droga Aruba, den preparacion y tambe introduccion di e programa Paga Tino cu base Cristian pa scolnan di Aruba.

Mi ta eherciendo trabounan boluntario den diferente centronan di rehabilitacion Cristian.

A traha durante e ultimo 2 añanan den trabounan preventivo contra droga den Fundacion Anti Droga Aruba dunando charlanan preventivo na mayornan y yiunan na diferente scolnan na Aruba y tambe na empresanan, social club, gruponan Cristian di diferente denominacion.

Mi a mira e iglesianan uni den oracion pa meta comun di Aruba su bienestar y pa e leynan di Dios ser respeta y manteni den gobernacion.

Por observa un entrevista haci na mi persona den e programa Realidad Aruba na 2009 via You Tube caminda mi ta expresa mi deseonan y metanan como politico Cristian.

Pa e campaña electoral 2013 mi tin e siguiente deseonan y metanan:

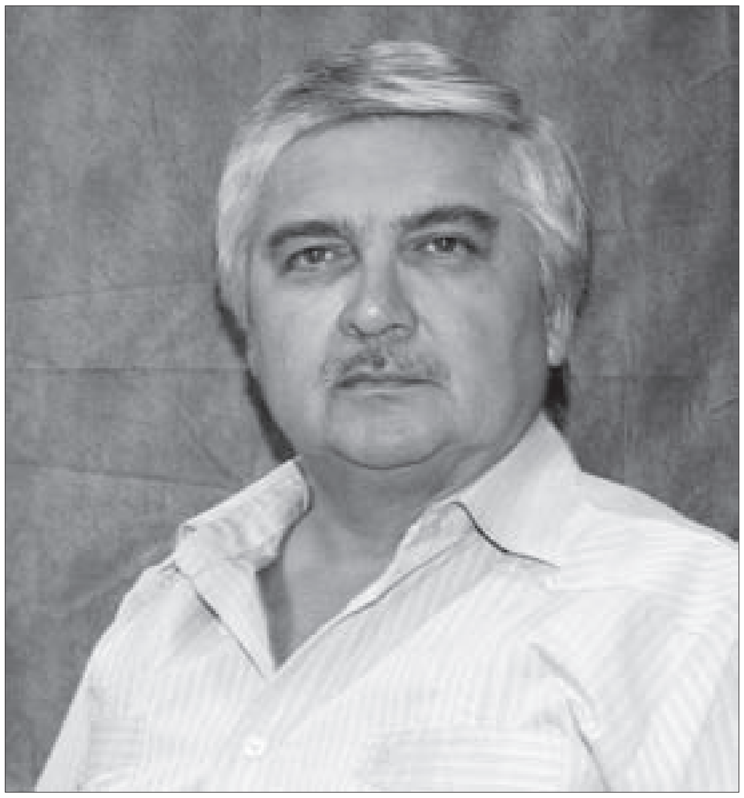
Ser un vigilante pa e leynan di Dios pa loke ta trata entre otro: e matrimonio diseña door di Dios sigui wordo manteni den gobernacion. Ser un bos pa e mayornan pa contraresta tur insinuacion y intento di legalisacion di marihuana.

Sigui encurasha gobierno pa inverti den e trabou di prevencion contra droga. Atrae mas Cristiannan profesional pa envolve nan mes den e trabounan di rehabilitacion.

Sigui encurasha gobierno pa sigui haci inversionnan den e centronan di rehabilitacion pa e trabounan di rehabilitacion por continua y na un manera mas efectivo.

Pa mas informacion tocante mi persona y mi metanan pa campaña 2013 por bishita: www.johnavp.blogspot.com of tambe mi Face Book bou nomber.

JohnFitzgerald Van Der Biezen y tambe por bishita e website di partido: www.avp.aw y click ariba candidatonan. ❑



Segun comunicado di Raymond Hernandez Partido UPP

Un condicion imprecindibel pa nos estado di derecho

ORANJESTAD-- Saliendo for di e declaracion di Nacionnan Uni di derechonan politico di ciudadanonan, UPP ta considera como puntonan importante nos democracia y nos estado di derecho. Democracia no ta unicamente e forma di gobierno of e sistema electoral, pero e ta e sistema cu ta salvaguardia y mehora e bienestar individual y colectivo, unda cu cada ciudadano ta sinti cu e ta forma parti di un comunidad, cu e ta wordo scucha y cu e ta sinti cu e ta wordo trata igual (pues unda no tin politica di patronchi, ni tin luga pa e cultura di miedo).

UPP ta convenci cu e eleccion venidero ta hopi decisivo pa loke ta concerni nos pais y su democracia. Pues libertad, igualdad, integridad, respet mutuo, democracia participativo y husticia ta hopi importante. Ta importante pa ta biba den un sociedad unda e hende ta sinti envolvi y ta permiti'e pa ta critico, promoviendo asina un sociedad democratico y duradero.

UPP ta sostene e democratisacion di nos comunidad y e sistema politico, dor di promocion di transparencia, bon gobernacion, interes y consenshi politico. Esaki entre otro pa medio di mehoracion y renobacion di nos sistema di gobernacion, dunamento di servicio eficiente door di instancianan gubernamental y maneho di finanza publico responsabel, mescos cu un bon educacion.

Tur esakinan ta inherente na otro.

Nos democracia por wordo sirbi si unicamente e transparencia necesario ta bon regla; informacion ta accesibel; ministernan ta responsabilisa nan mes debidamente na Parlamento y na pueblo; unda no ta existi ningun forma di politica di patrona mientras ta respeta ley di compatibilidad y ta duna tur cuidadonan e mesun derecho y oportunidadnan; ta evita conflicto di interes ministerial y persecucion politico dor di ministernan; ley di financiamento di partidonan politico y control di nos debe nacional pa medio di un stipulacionnan den nos constitucion.

Pa e motibonan aki UPP ta kere cu despues di 27 aña di existencia di pais Aruba, ta momento pa nos demostra pa nos mes cu nos ta apto pa salvaguardia nos democracia y nos estado di derecho, dor di tuma e medidanan necesario pa regresa e diferente situacion cu e ultimo tempo a bay di malo.

UPP ta convenci, cu ta tempo pa e pueblo di Aruba, pa medio di su poder di voto, manda un mensahe bon cla pa nos mundo politico dor di apoya UPP pa e bira e porta bos di e cambionan esencial den e siguiente constelacion politico na Aruba, cu na opinion di UPP mester ta uno di coalicion. No tin espacio pa mas experimento cu gobiernonan basa riba un mayoria absoluto (11 of mas), mas malo ainda uno cualitativamente absoluto (riba 14 asiento).

Ciudadano, e poder ta den bo man

Pa comentario of sugerencia por e-mail nos na upp.unista@gmail.com. ❑

Segun comunicado di Gobierno di Aruba

Nos Cultura ta nos identidad y nos bienestar

18 di art
Aruba Pabier

ORANJESTAD-- Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta orguyoso di e logronan den su maneho di cultura. A logra renoba e enfoke riba tur aspecto di cultura di nos isla, incluyendo nos Herencia Cultural, Arte Visual, Artesania y otro expresion cultural. Su vision sin duda a aumenta e conscientisacion di hopi area cu anteriormente no a haya niun atencion, tambe den cultura!

E resultadonan clave di e maneho pa cu cultura di nos pais ta sinta specialmente den reorganisacion y restructuracion di Parke Nacional Arikok, incluyendo resolve tur e indexering pendiente di salario y e promocionnan di e personal trahando pa e fundacion. Mas cu esey, Parke Nacional Arikok ta mucho mas activo awendia den comunidad.

E artistanan awendia tin mas oportunidad pa por expone nan productonan. Esaki pasobra cu ta teniendo mucho mas exposicion, mientras cu Aruba a conoce su prome Art Biennale. Nos artistanan a hasta biaha pa varios estado Mericano, cerando acuerdonan nobo cu museonan y salanan di exposicion aya nan. Banda di esey a haya mas informacion y guia di con pa sigui promove arte.

E Proyecto Herencia Cultural a bini pa asina defini y documenta kico e cultura Arubano ta y con nos por protege miho pa e siguiente generacionnan. E proyecto pa autenticidad di arte local ‘100% Made in Aruba’ a cay den masha bon tera cerca nos artesanonan. Awor porfin lo proteha nan material y specialmente turistanan lo por distingui locual realmente ta di nos for di loke nos ta importa di exterior.

Pa loke ta inversion den infrastructura, Minister Michelle Hooyoer-Winklaar a percura pa renobacion di e edificio unda antes tabata BUVO tras di Bestuurskantoor cu lo ta dedica na nos artesanonan local. For di eynan turistanan lo por cumpra productonan traha netamente pa nos hendenan local. Tambe lo tin posibilidad pa expone arte di Aruba, pa cual lo tin su impacto positivo tambe pa nos economia.

Pa e artista local, e maneho nobo aki di e ultimo añanan a duna nan mas oportunidad pero speransa cu den futuro lo por conta cu mucho mas atencion y reconocimento pa nan creatividad.❑

DONKEY SANCTUARY ARUBA
Come and Visit

CARIBBEAN PALM VILLAGE RESORT
We have the following vacancy:

Housekeeping Supervisor

Qualifications:
- Minimum MAVO degree

Requirement:
- Minimum 1 year in similar position
- Computer skills
- Supervise performance of staff and follow up with corrections when needed
- Team player
- Fluent in English and Spanish is a must
- Flexibility w/day & night schedules
- Good customer service skills/complaint handling

We offer:
Competitive wages
Attractive benefits and pleasant working environment

Please apply by sending your resume to e-mail: mary@cpvr.com
For more information please contact:the Human Resources Department at 5262700 ext.2889 or Fax: 5866417

Segun Comunicado di Gobierno di Aruba

Reconocimento pa Xander Bogaerts den Weekly Planner y Premio Excelencia den Deporte.

ORANJESTAD- Hopi prome cu Xander Bogaerts a hunga su prome wega oficial den Mayor League Baseball y bira un miembro di Futuro All Star Game di Mayor League Baseball, Mike Eman a reconoce e hoben cu talento aki. Tanto durante e Premio Excelencia den Deporte como den e weekly planner cu Gobierno di Aruba hunto cu organisacion I Love Aruba a crea na luna di juni caba.

Den e weekly planner ta aparece un potret y descripcion cortico di Xander Bogaerts.

Na luna di mei 2013, Gobierno di Aruba y Ministerio di Deporte durante e evento di gala deportivo Premio Excelencia den Deporte a duna reconocimento special na e pelotero Arubano Xander Bogaerts.

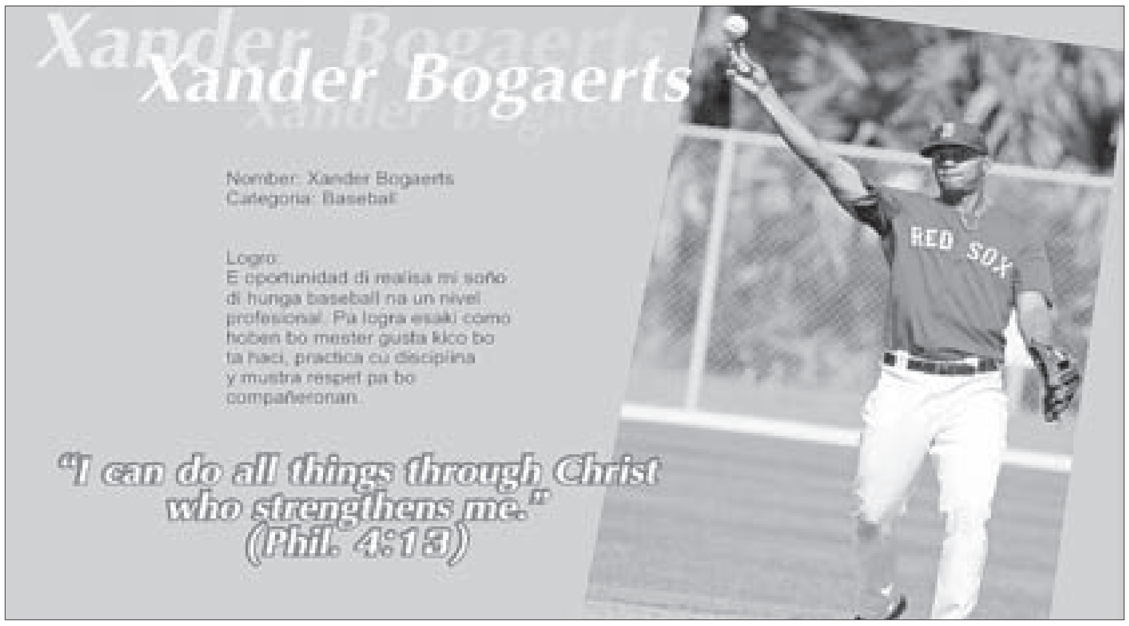
Reconociendo asina su excelente aña deportivo 2012 unda el a logra e Futuro All Star Game di Mayor League Baseball. Tambe Xander a subi e lista di pelotero prospecto Top 100 di Mayor League Baseball y a bira prospecto number uno di e organisacion di baseball Boston Red Sox, un logro inmensamente grandi pa un pelotero Arubano.

Diabierna siman pasa mama di Xander Bogaerts, sra. Sandra Brown a bin tuma e weekly planner den nomber di su yiu na Santa Theresita Center. Prome Minister Eman tabata presente aki y a yama sra.Brown dilanti pa ricibi e weekly planner den nomber di su yiu Xander.

Eman ta bisa cu nos mester reconoce nos talentonan hubenil y pa esaki nos ta duna un luga special den e weekly planner Hoben y Talento . E ta completamente dedica na nos hobennan. Dirigiendo su mes na mama di Xander sra. Bown.

Prome Minister Eman a bise cu dia e weekly planner a wordo entrega na e hobennan su yiu no por tabata presente pasobra cu e tabata haci cosnan grandi den exterior hibando nomber di Aruba dilanti. Awe nos kier a haci uzo di e momento special aki pa expresa na bo persona como mama, y tambe pa bo transmiti na Xander cu nos ta hopi orguyoso di tur locual e ta haciendo.

Mescos tambe nos ta orguyoso di su mama cu a lanta, inspira y guia Xander pa awe e ta e personahe ehemplar aki na Aruba. Sra.Brown, mama di Xander Bogaerts a ricibi e weekly planner den cual Prome Minister Eman a pone un anotacion special pa Xander . Den e weekly planner Xander a expresa cu pa medio di Cristo e por logra tur cos. Un bunita mensahe pa otro hobennan. ❑



Xander Bogaerts

Nomber: Xander Bogaerts
Categoria: Baseball

Logro:
E oportunidad di realisa mi soño di hunga baseball na un nivel profesional. Pa logra esaki como hoben bo mester gusta kico bo ta haci, practica cu disciplina y mustra respet pa bo compañeronan.

"I can do all things through Christ who strenghtens me." (Phil. 4:13)

Segun Comunicado Benny Nisbet PPA

Civic Spine na San Nicolas ta otro vision di Partido PPA

ORANJESTAD-- Na aña 1986 durante e periodo cu mi tabata Ministro di Transporte y Comunicacion mi a larga un compania local acerca dos architect di California pa traha algun plan pa desaroyo di San Nicolas.

E plan traha pa e architectnan aki a introduci e concepto di un 'civic spine' pa San Nicolas. Algun aña despues dia cu e nomber di Rogersstraat a worde cambia den Charly Brounsstreet mi a acudi ey for di respet pa e memoria di Charly Brouns no. 1. Dilanti Charly Bar e Prome Ministro di e tempo ey a acerca mi y a puntra mi si mi a tuma nota di plannan di gobierno di AVP pa San Nicolas cu a wordo colga e tempo ey na Bibliotheek na San Nicolas.

Mi a contesta cu si mi a bishita e Bibliotheek pa mi a mira nan pero na mes momento mi a bisa cu varios di e plannan ey parce plannan di PPA. Y mi referi na un architect local cu a intermedia entre nos y e duo di California algun aña prome. Y e Ministro Presidente a confirma cu berdad el a ricibi un cantidad di plan for di e architect encuestion. Esaki a tuma luga dilanti un presencia di un 6 ciudadano.

Despues a surgi un sorto di concurencia entre AVP y PPA unda exactamente e "civic phine" lo mester bini segun plannan di AVP esaki lo mester ta den vecindario di e Watertoren y segun plannan di PPA esaki lo mester bini dilanti di Postkantoor unda PPA tabata tin un plaza plana cu nos kier a dedica na tur e gruponan Caribense cu un tempo a forma parti di San Nicolas y a contribui na su desaroyo. Claramente AVP di e tempo ey no kier a tende di esaki y tabata considera cu esaki lo mustra mucho eleccion di plannan di PPA.

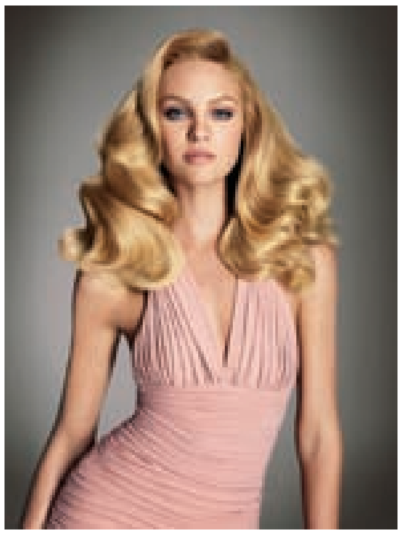
Despues cu tabata tin un 'traicion' den seno di PPA un y grupito a afilia nan mes na AVP nan a bay cu e plan pa un plaza dilanti Postkantoor San Nicolas. E mesun plan aki AVP a rechasa algun aña prome y AVP NO kier a tende di cera Helfrichstraat y larga e trafico pasa dilanti ex Brenchi UN PROPOSICION DI Benny Nisbet, PPA pa aña largo etc. sinembargo cu e afiliacion di e x grupito di PPA na AVP esaki a smelt awe otro vision di PPA pa cu desaroyo di San Nicolas a wordo ehecuta y presenta na pueblo como plan di AVP.

Entodo caso PPA ta considera esaki ehecucion di e civic phine segun vision y plannan di PPA. Un vision y plan mas cu AVP a presta for di PPA. Nicolas store PPA a keda sumamente contento cu Monumento fons a cumpra Nicolaas store pa drecha y pone bek den su Gloria. Otro vision di PPA cu e x grupito a bai cunele dia nan a bandona PPA. E unico diferencia ta cu PPA ta mira e sitio ey como un sitio 'bij uitstek' pa establece un Restaurant cafe di nivel na e sitio. Esun cu ta duda den locual mi ta splica por wak e plannan di PPA…tur cos ta riba mapa y ta wordo debidamente splica.

Awor cu bao di Gabinete Mike Eman varios vision y proyecto di PPA ta wordo ehecuta e.o. drechamento di e Watertoren, un plan pa establece un Carnaval museo y carnaval village na San Nicolas y awor compra di Nicolas store e gran pregunta ta Kico ta proyectonan original propio di Sr. Mike de Meza pa desaroyo di San Nicolas Bo a drenta politica, traiciona PPA, bay cu nos ideanan pretende cu "you are the man" pero kico ta un idea original y propio di Sr. Mike de Meza pa desaroyo di San Nicolas PPA ta keda pendiente di e contesta aki.❑

Manrique Capriles Aruba

Vota consciente vota John Frieda nr 1 riba e lista di Beyesa y Salud pa bo cabey



ORANJESTAD -- Manrique Capriles Aruba tin e grato placer di anuncia y lansa un di su adkisicionnan mas nobo den e mundo di beyesa pa cabey cu ta e productonan mundialmente renombra di John Frieda.

Manrique Capriles Aruba ta trece e productonan profesional di John Frieda mas cerca di bo. Awo danki na Manrique Capriles Aruba, cuido profesional pa bo cabey ta obtenibel pa bo den bo mesun hogar. John Frieda ta un experto di beyesa di cabey cu semper tabatin como meta den creacion di tur su productonan, pa e cabey keda saludabel. Locual cu a sa di distingui John Frieda for di tur otro ta cu e tin productonan pa tur tipo di cabey, remarcando cu cada tipo di cabey merece su mesun atencion unico. Ademas John Frieda a crea productonan pa tur color di cabey, y hasta tambe pa cabeynan cu ta bira frizzy specialmente den e calor di Aruba cu alabes ta varia di un dia humedo pa un dia di hopi biento. Factornan cu ta afecta y deteriora e salud di bo cabey combina cu e solo cayente di Aruba. Pues John Frieda su productonan tur ta produci cu e atencion special, unico y personal pa tur tipo di cabey. Considerando tur e cualidadnan aki, John Frieda ta esun mas recomendabel, cu su cas Manrique Capriles Aruba.

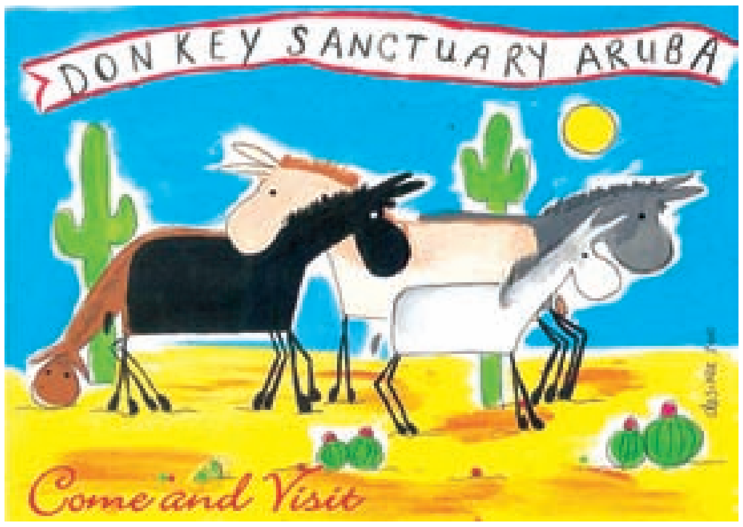
Productonan cu ya caba ta obtenibel na Aruba ta su diferente shampoo y conditionernan, diferente productonan pa cuido y mantencion di bo cabey. Productonan John Frieda di renombre internacional, reconoci mundialmente cu su tantisimo 'awards' cu nan a gana, awo ta mas cerca di bo, obtenibel na diferente botica y supermercadonan. Pa mas informacion tuma contacto libremente cu un di nos representantenan na Manrique Capriles Aruba cu telefon 5834036. Scoge bo color, vota pa salud di bo cabey, vota John Frieda.❑

Ya cu paden di auto no tabatin luga dos dama kier a sinta den bahul

POLIS
TOR-UNIT

ORANJESTAD -- Concierto a caba y un auto carga cu persona a sali pero no tabatin luga pa dos dama sinta paden y cu nan mes un boluntad nan kier a bay sinta den bahul drumi cu otro. Personanan cu a wak esaki a kere ta algo di secuestro ya cu esaki no ta cos cu nos sa wak na Aruba y a bati alarma na Polis.

Polisnan motorisa cu tabata cerca a para e dicho auto V-773 y a controla e bahul y berdad dos dama a sali y nan a bisa cu nan mesun boluntad nan kier a sinta patras. Polis a pone nan sali y bay sinta den scochi di otro ya cu esaki por ta algo fatal si un accidente pasa. ❑



CHOOSE YOUR COLOR
JOHN FRIEDA
sheer BLONDE
go blonder SHAMPOO
JOHN FRIEDA COLLECTION
root AWAKENING
SHAMPOO
full REPAIR
hydrate + rescue SHAMPOO
volume
JOHN FRIEDA®
LONDON PARIS NEW YORK
AGENCIA MANRIQUE CAPRILES ARUBA

Problema cu abogado relaciona cu divorcio

MACUARIMA—Diabierna 12.15, e homber I.C. a bay warda di Polis na Santa Cruz, pa duna keho di intento di maltrato contra e abogado D, cu kier a maltrat'e. E ta declara cu el a bay busca su casa V.M, relaciona cu procedura di divorcio y cu e mester presenta dialuna 9 di September 14.00 na Corte di Husticia. Relaciona cu esey, el a entrega un carta di su abogado na Corte, y despues el a bay na e oficina di e abogado D, pa entrega un copia, pa cual tambe nan a firma. Na e oficina di D, e homber I.C. a mira un testigo, cu ta aparece den e documento, e homber R, tambe tabata na e sitio. J.C. a declara cu e ta sospecha cu e homber R, y su casa V.M. tin un relacion amoroso cu otro y p'esey e kier yud'e den a caso. Y.R. kier a para na un distancia pa observa y saca foto cu e por uza despues como prueba den e caso. Dor di esey, el a acerca nan tur dos y a bisa nan cu e lo saca un foto di nan dos como prueba. Segun I.C. ningun di dos a reacciona. Despues e abogado D a bin cerca nan y a bisa nan pa nan bay y no mester busca pleito. Segun I.C. el a subi su scooter pa bay y e abogado D, a core su tras, ofende y menasa. I.C. ta bisa cu e abogado a bis'e : "bai den t….. bo mama. mi ta scop bo, mi ta scop bo". Segun I.C. a bisa cu el a bisa D, pa purba haci'e, na unda D a bisa e secretaria pa yama Polis y bisa cu I.C. a bin busca problema. Ora cu el a yega cas, el a tuma contacto cu su abogado, kende a conseh'e pa e bay Polis y duna su declaracion. Tambe I.C. ta bisa cu ningun momento e kier tabatin problema cu su casa y R, pero solamente kier a confirma cu e foto cu R. y V.M. tin un relacion amoroso cu otro. Polis a bisa I.C. cu intento di menasa no ta castigabel, pa cual e no por duna keho. E tabata kier pa Polisnan duna un declaracion por escrito, di locual cu a pasa cu por tin consecuencia . Polis a bis'e pa e laga su abogado haci tur cos na un sistema legal y e keda leu for di e otro partido. ❑

Ladronnan ta horta waya di coriente y tubonan di koper for di container

SEROE JANCHI—Diabierna 10.44 Central ta manda Polis na Seroe Janchi pa un kiebro den un cas den construccion. Na e sitio, e homber V, ta bisa Polisnan cu diahuebs atardi 17.20 , el a laga e container na yabi y diabierna mainta mas o menos 07.30, ora cu el a bay na e cas, el a mira cu desconocinan a kibra den e container y e ta declara cu nan a bay cu 4 caha di waya di coriente y tubonan di koper di mas o menos 2, pa 3 meter di largura. Supuestamente nan a drenta dor di e bentana. Na e sitio Polis no a mira señal di kiebro. Supuestamente V, no a cera un di e bentananan bon na yabi. ❑

Desconocinan a kibra den Paulus school

SAN NICOLAS—Diabierna 08.30 e homber R.A. a duna keho di ladronicia den Paulus School. E ta bisa cu diahuebs 18.30, el a laga e scol cera y tur cos intacto. Mainta 07.15 e maestra a bay scol y a ripara cu desconocinan a horta articulonan den frigidair y tambe un radio. Polis a tuma e keho. E compania di siguridad a haya un alarma 01.45. E patruya a bay controla, pero no a nota nada. ❑

Baterianan di borchi di texto ta disparce

ROOI KOCHI—Diabierna 11.05 Central ta manda Polis na Rooi Kochi, pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e homber T di DOW, kende a bisa cu desconocinan a kita baterianan for di un e borchi di texto. Polis a tuma su keho. ❑

Muhe hinca pa dos homber desconoci

ORANJESTAD—Diabierna 21.45 Central ta manda Polis na e negoshi di Avon, situa na L.G. Smith Blvd, na unda un muhe a wordo hinca pa un desconoci. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe K, kende ta bisa cu el a wordo hinca pa dos homber desconoci cu un obheto skerpi y despues nan a core bay. Polisnan a hiba K warda di Polis na Playa, na unda el a wordo trata pa personal di ambulance. K. a nenga pa personal di ambulance hib'e poli pa tratamento. Polisnan a bis'e pa e bay su dokter di cas.

Ladronnan a horta camara for di auto

PALM BEACH—Diabierna 23.55, un persona ta duna keho di ladronicia for di su auto A-49758. Desconocinan a habri e porta banda robes di e auto y a bay cu un tas, den cual tin un camara digital Nikkon, cu memory chip di 4bb, un usb stick di 8gb, y un etui cu potlood y pen stift preto. Desconocinan a bay den un auto shinishi A-54521. Ora cu Polis a controla ta trata di un Toyota Camry color shinishi.

Cliente fastioso ta manda piedra riba porta di negoshi

CALABAS—Diasabra 00.37, a drenta un yamada telefon pa un asistencia na Golden Buddha. Eynan polis a papia cu e homber J.H, naci na China di 58 aña, kende ta doño. E ta bisa cu un cliente cu kende un siman prome e tabatin un problema, a bin 00.10 na su negoshi y a manda un piedra contra e porta dilanti. Ora cu J.H. a sali pafo, el a mira e homber L.W. naci na Aruba di 54 aña, core bay. Polis a tuma keho di destruccion y a bis'e pa e bay Recherche pa sigui cu e caso. ❑

Polis ta detene homber burachi den porta di casino

PALM BEACH—Diabierna 00.05, durante patruya, Polisnan ta mira un pickup berde, coriendo den direccion panort riba J.E Irausquin Blvd, y ta mira cu e luz di e auto ta cla. Polis a duna e shofer un señal pa e para y a para e auto den e parkeerplaats di Alhambra casino. Ora cu Polis a bay papia cu e shofer, el a sigui cana den entrada di e casino. Polis a yam'e pa e bolbe, pero no a sigui ordo di e Polis. Polis a mira cu e tabata bou di influencia di alcohol y no por a para bon riba su pianan. Ora cu Polis a puntr'e unda e ta biba, e no tabata sa. Mirando e situacion cu e ta bou di influencia, Polisnan a detene 24.00 y a hib'e warda pa coremento bou di influencia di alcohol.❑

Como cu su amigonan no kier a hib'e cas, el a cana bay na pia

HOOIBERG—Diabierna 06.52 riba ordo di Central, Polis ta bay den bisindario di Maiky's, na unda den bisindario tin un mucha ta cana yorando riba caminda. Na e sitio Polis a topa cu e mucha muhe. E no tabata yora y a declara cu el a sali cu su amigonan y tabata na Playa. Como cu diferente biaha el a pidi su amigonan pa hib'e cas y nan no a haci'e, el a rabia y a dicidi di cana bay su cas na Urataca. Polis a hib'e su cas. ❑

Anciano ta duna keho di destruccion na su cas

ORANJESTAD—Diabierna 08.56, Central ta manda Polis na un cas den Dadelstraat pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe Z, di 79 aña, kende ta bisa cu desconocinan a kibra bentana di dilanti di su cas. Polis a tuma e keho. ❑

A localisa auto horta

ORANJESTAD—Diabierna 09.04, Central ta manda Polis na Caribbean Fasteners na unda un auto a wordo haya. Ta resulta e auto A-57020 un Suzuki Swift color cora, cu ta procedente di ladronicia. TOD y Departamento di Joyriding a bin na e sitio y e auto a wordo duna bek na su doño. ❑

Homber agresivo ta menasa casa y famia

PONTON—Diabierna 18.10 Central ta manda Polis na un oficina di abogado na Ponton, na unda un persona no desea ta molestia e clientenan. Na e sitio Polis a papia cu e secretaria, ta bisa Polisnan cu mas o menos 09.50, e homber I.C. a bin busca su casa na e oficina. E señora tabata den un reunion cu e abogado. Ora cu a nenga di lag'e drenta, el a bira agresivo y a menasa su casa y su famia y tambe e oficina di Abogado cu e ta cende na candela. Despues cu el a saca foto di e diferente autonan cu ta para dilanti di e oficina, el a bay for di e sitio. Polis a busca den bisindario, pero e bay caba. Polis a mustra e denunciante riba nan derecho pa duna keho. ❑

Ladronicia di pickup Nissan

ORANJESTAD—Diasabra 03.20, un persona ta haci denuncia di ladronicia di su pickup Nissan color shinishi A-42023. E ta bisa cu mas o menos 21.00, el a para su auto den bisindario di Plaza Bolivariana, y mas o menos 03:20 ora cu e doño a bini, el a mira cu desconocinan a bay cu su auto. Polis a tuma e keho. ❑

Shofer burachi cu a dal auto di Polis y bringa cu autoridad a haya sa cu polis ta duro

ORANJESTAD -- Diadomingo den careda di 1:30 marduga asistencia di Polis a wordo solicita pa un accidente chikito den e parkeerplaats di Linear Park. Ora Polis a yega tabatin un aglomeracion di persona riba e parkeerplaats y aki refuerso di Polis a yega pa controla e situacion. Den un rato un shofer di un Suzuki Swift blanco A-14832 a subi auto y bay patras cu e auto y dal contra e auto di Polis cu tabata su tras. E shofer di e Swift tabata bebi y nan comportacion tabata malo y un Polis motorisa a pone pasa e test y no por a cumpli ya cu a dun'e tres biaha chens. Despues di algun rato e dos personanan aki a cuminsa insulta Polis y despues lanta man tira mokete contra Polis y aki Polisnan a manda nan vloer di biaha y asina mes nan tabata tira mokete contra Polis y a pone boei na nan man y hiba nan warda pa falta di comportacion contra Polis.❑

SKILLED IN EVERY POSITION
POL

SKILLED IN EVERY POSITION

POLIS
SUZUKI
A-14832

BON DIA Aruba
TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...

Cliente burachi no kier paga debe

ORANJESTAD—Diasabra 01.14 Central ta manda Polis na ex Samba Caramba, pa un persona burachi fastioso. Na e sitio Polis a papia cu e personal di vigilancia,kende ta bisa cu un homber burachi fastioso ta den e negoshi y ta fuertemente bou di influencia di alcohol y ademas e no kier paga su cuenta di 125 florin. E personal di vigilancia a lag'e sali pafo pa Polisnan papia cun'e. Polisnan a mira cu berdad e tabata burachi y no tabata kier a coopera cu Polisnan. Despues cu Polisnan a papia cun'e, el a paga su cuenta. Na e momento ey, el a coy un posicion di bringa y na un manera tactico, polisnan a pone riba vloer. Relaciona cu esey, e homber cu e resulta di ta J.V. naci na Venezuela di 35 aña, a keda deteni pa buracheria y hiba warda di Playa. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a keda cera pa pasa su buracheria. ❑

Polis ta detene dos homber burachi riba caminda publico

SAN NICOLAS—Diasabra 03.59 Central ta manda Polis den Caya Frere Bernard na unda tin un persona burachi benta riba caminda. Na e sitio, polis ta mira un Toyota Yaris blanco A-16938 para na e crusada cu e porta di shofer habri y memey di caminda Polisnan a haya un homber drumi. Polis a purba lant'e, pero sin resultado. Den e auto tambe tabatin un otro homber drumi for di tino. Polis a purba lant'e tambe, pero sin resultado. Polisnan a supone cu tur dos tabata burachi, como cu nan no por a para riba nan pia. Ademas tur dos ta hole alcohol. Tur dos a keda deteni pa nan siguridad y pa otronan. Ta trata di e dos homber J.C.C. naci na Peru di 40 aña, y H.R.H. naci na Colombia di 34 aña. ❑

Ladronnan ta bay cu dos laptop y tambe cu aparato di control

NOORD—Diasabra 04.36 Central ta manda Polis na Safir, pa un kiebro. Eynan Polisnan ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu su casa mas o menos 20.30 a sali for di cas. El a laga e cas na yabi. E ta bisa cu mas o menos 04.00 ora cu el a bolbe cas, el a mira cu desconocinan a pone su flatscreen riba e sofa den sala. Tambe nan a bay cu dos laptop. Ora cu el a sigui controla, el a mira cu e schuifdeur di e cas tabata habri. Ora cu el a pone e television bek, el a mira cu nan a bay cu dos remote control. Polis a tuma su keho. ❑

Ladronnan ta bay cu pickup

ORANJESTAD—Diasabra 07.00 e homber D a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di auto . E ta bisa cu el a para su auto 22.30 un pickup dobel cabina berde, A- 32360 dilanti su cas y mainta 07.00, ora cu el a sali pafo, el a mira cu desconocinan a horta su auto. E ta bisa cu e dos glasnan patras ta tint y e windshield dilanti e tin dos sticker di Otmar Oduber y tambe e tin dos bandera di AVP❑

Muhe ta pidi asistencia como su ex kier mata su actual amigo

SAN NICOLAS—Diasabra 10.20,e muhe J.R. naci na Aruba di 41 aña, a bin warda di polis y ta bisa cu su ex L.P. naci na Jamaica di 45 aña, tin intencion di hinca su amigo actual e homber A.J naci na Jamaica di 36 aña. Segun J.R., e homber L.P, a yam'e y a bis'e cu e lo warda nan ora di pagamento di bijstand na Post Kantoor, pa atende un ke otro cu nan. Relaciona cu esey, Polisnan a bay Postkantoor y nan ta topa cu L.P. Polisnan a papia cun'e y a listra na su paña. El a nenga cu e tin intencion di caba cu su rival. Polisnan a scual e debidamente y a mustr'e riba e consecuencia. J.R y A.J. a wordo bisa pa nan bay Recherche. ❑

Cacho sin doño ta mata York Shire chikito

PAPAYA – Diasabra 13.34 Central ta manda Polis na un cas na Papaya pa un intermediacion. Na e sitio Polis ta papia cu e homber C.W, kende ta bisa cu mas o menos 12.00 un cacho preto cu blanco rond di su wowo y a bin riba su tereno y a morde su cacho na su garganta y el a muri. Su cacho ta un York Shire chikito color crème y el a cumpr'e na Hulanda dies aña, pa dos mil euro.

E ta bisa cu e cacho cu a mata su cacho, sa bin mas biaha den su cura, cu cada biaha e mester core cun'e. E ta declara cu normalmente su cura ta cera. E no sa di kende a cacho ta, pero e ta busk'e pa e haya e doño pa e pidi daño di perhuicio. C.W. lo tuma contacto cu Polisnan, asina cu e haya sa kende ta e doño pa e pone Polisnan na haltura, pa asina nan por intermedia, pa e haya daño di perhuicio. Si e no logra, el a pone su abogado caba na haltura. ❑

Muhe ilegal a wordo hiba PAAZ

SEROE BLANCO—Diasabra 16.25 Central ta manda Polis na Seroe Blanco Apartment, pa un muhe cu ta di remate. Segun Central a bisiñanan, ta keha algun dia caba pa e conducta di e muhe. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe A.S, kende ta bisa cu su bisiñanan ta haci bruha pe, y cu spirito malo y artefactonan diabolico ta den su cas. Dor di esey, e ta benta algun cos pafo dor di bentana. A.S. tin dos yiu chikito y un baby. Polis a mira un cuchiu grandi riba cama den camber. Polis a papia cu e bisiñanan, kende ta bisa cu e ta maltrata e muchanan y ta haci cosnan straño. Mirando e situacion, A.S y su yiunan a wordo hiba warda. Slachtofferhulp a bin na e sitio y a tuma contacto cu PAAZ. E muchanan a wordo hiba pa personal di Voogdijraad na Casa Cuna. A.S. a declara cu e ta ilegal riba e isla. Su yiunan y su casa tampoco tin permit di estadia. Guarda Nos Costa a wordo poni na haltura y e caso tin atencion. ❑

Muhe ta destrui dos tire di auto di su casa

MEIVELD—Diasabra 19.35 Central ta manda Polis na un cas na Meiveld, relaciona cu un destruccion. Na e sitio Polis ta papia cu e homber H., kende ta bisa cu hunto cu su casa D, nan ta biba den un apartamento. Nan ta den proceso di divorcio . E ultimo dianan aki, nan ta hayando basta problema cu otro. Diasabra e mester a hiba su casa trabou, pero pa un of otro motibo, e no tabata por y a start un discusion y e muhe a coy un cuchiu di cushina y a hinca e tire patras di e auto, despues el a hinca e cuchiu den un otro tire di e auto. Polis a tuma su keho. ❑

Muhe cu a destrui tres auto a keda deteni

SEROE BIENTO—Diasabra 09.53, Central ta manda Polis na Seroe Biento pa un problema entre pareha. Na e sitio Polis ta papia cu e homber C, kende ta bisa cu e casa di un conoci di dje, a bin na e cas y a destrui tres auto,y tambe a dal su auto, un Volkswagen cora contra un trailer. Mirando cu e sospechoso ta conoci, polis a manda e victimanan na oficina di Recherche pa duna keho. Relaciona cu e destruccion na Seroe Biento, Polisnan a bay na Macuarima. Eynan nan a topa e Volkswagen Golf. E shofer a baha for di e auto y a bin cerca e polisnan. E muhe E.W, naci na Aruba di 58 aña a keda deteni na e sitio pa10.20, pa destruccion y mustra riba su derechonan. E auto un Volkswagen Golf A-53754 a keda confisca pa mas investigacion. Papito Towing a hib'e warda di Santa Cruz.❑

BON DIA Arub
Tira bo sushi den bari, tene Aruba limpi...

DEPORTE
BON DIA
Aruba

Serena ta mantene titulo di tennis

US OPEN
WOMEN'S SINGLES CHAMPIONSHIP
FINALIST

Lesa pagina B 2

Oakland ta gana den baseball

Lesa pagina B 3

Tokyo ta anfitrion di Weganan Olimpico 2020

Lesa pagina B4

Kevin ta gana desafio di Mountain Bike

Lesa pagina B5

Tennis Open di Merca a yega su final den categoria femenino

Serena Williams ta mantene su titulo ganando Victoria Azarenka

New York, MERCA – E tenista Mericano Serena Williams ta den su miho temporada di su careda despues di a gana ayera su di seis corona di e Open di Merca unda cu el a gana e Bielorrusa Victoria Azarenka cu e scorenan di 7-5, 6-7 (6/8) y 6-1.

Williams e number 1 di mundo, a mantene e titulo di campeon di aña pasa na e cancha di cement di Flushing Meadows contra Azarenka, pa tin su di 17 titulo di Grand Slam di su careda, cu ta e mesun cantidad di e astro Roger Federer.

"Victoria a hunga increibel. Ki gran partido y gran persona bo ta. Ta un honor di hunga contra bo," Williams ta bisa yena cu emocion. "Vika ta un oponente grandi y un gran luchado. Ta p'esey cu el a gana varios titulo di Grand Slam. Nunca el a duna di ta venci y ta lucha te final di e wega," Serena ta sigura. E Mericano a mehora unda cu e tin 64 victoria y 4 derota den su record di e temporada aki, den cual el a bay cu 9 titulo. ❑

Ciclista Alexandre Geniez ta gana etapa 15 di Buelta na Spaña

Peyragudes, FRANCIA — E ciclista Alexandre Geniez a impone ayera den di diescinco etapa di e Buelta di Spaña cu un escala te na e meta final di su pais natal Francia.

Pa su banda Vincenzo Nibali a resisti e competencia di su rivalnan pa mantene na cabes den e general. Geniez a sali prome cu e ultimo cuater subida den e etapa di 225 kilometer (140 miya) desde Andorra, pasando via e teritorio Spaño te na e cumbre di Peyragudes.

Geniez, cu ta core pa FDJ.FR, a pasa e meta final cu 6 ora, 20 minuut y 12 seconde. Despues di dje a drenta Michele Scarponi, de Lampre-Merida cu 3 minuut y 3 seconde, y Nicolas Roche, SaxoBank-Tinkoff na 3:07.

Nibali, ganado di e Giro di Italia, a mustra un bon forma ora di responde e atakenan di Alejandro Valverde, Joaquim Rodriguez y Christopher Horner. Nibali ta na cabes di e posicionnan general cu 60 ora, 20 minuut y 21 seconde, riba Horner di Radio Shack-Leopard cu 50 seconde, y Valverde di Movistar na 1:45. ❑

gty im/ 180041354 Collection AFP

Wega di baseball ta continua

Oakland Athletcis ta gana Houston Astros

Wega entre Oakland Athletics y Houston Astros.

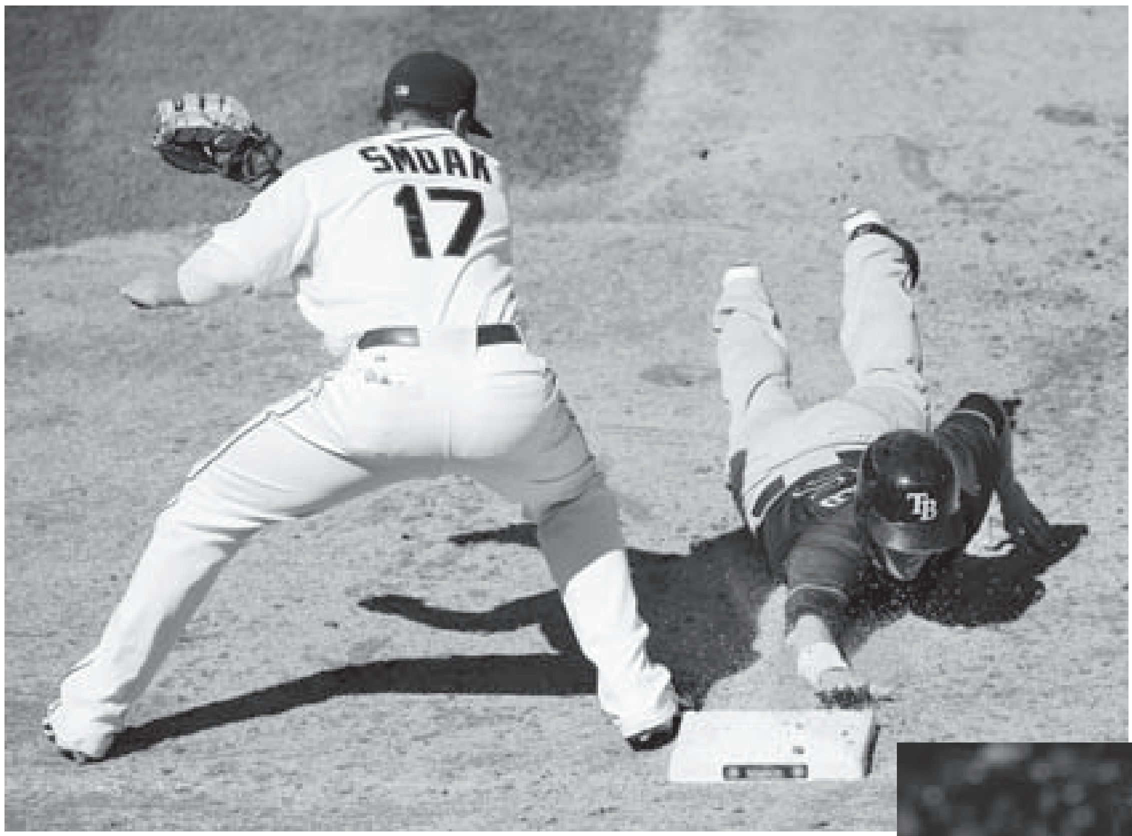
California, MERCA – E pitcher Bartolo Colon ta gana pa prome biaha den mas di un luna, mientras cu Seth Smith ta conecta un homerun pa careda number shete den inning shete y Oakland Athletics ta gana ayera Houston Astros cu e score di 7-2.

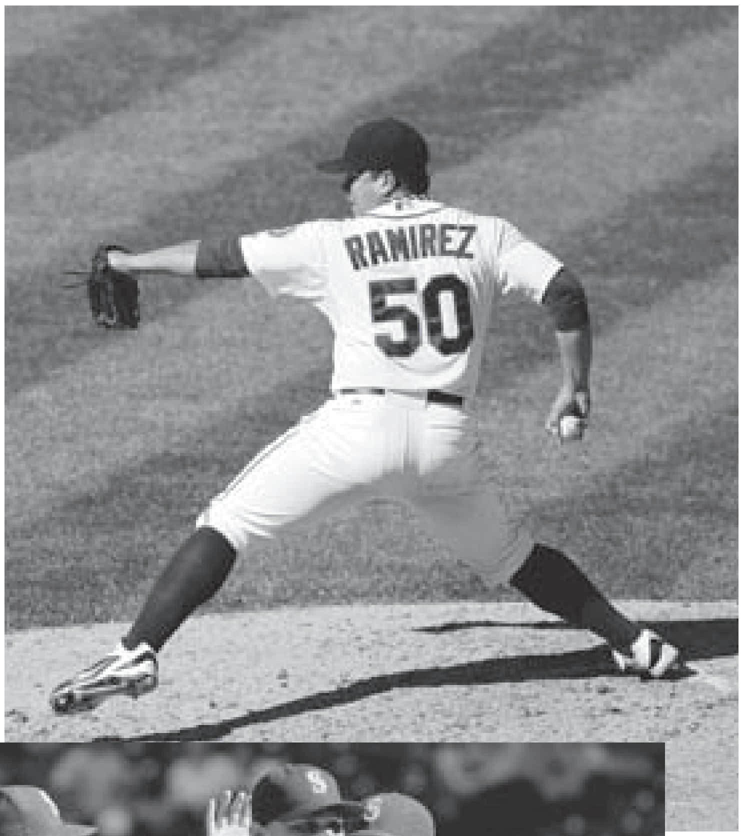
Brandon Moss ta dal tres hit y ta pusha dos careda, mientras cu e Cubano Yoenis Cespedes ta añadi dos hit y pusha un careda pa Oakland, lider di e Division West di e Liga Americano. Athletics a gana e ultimo tres wega di e serie despues di a perde e prome.

E Dominicano Colon (15-6) a laga un solo careda pasa y cinco hit den seis inning, pa su prome triunfo desde 26 di Juli. E hungado di 40 aña a poncha shete.

Pa Athletics e Cubano Cespedes a bay di 4-2, un anotacion y un careda pusha. E Venezolano Alberto Callaspo a bay cu 2-0 y un anotacion. Pa Astros e Venezolano Henry Villar a bay di 5-1 y un anotacion. E Venezolano Jose Altuve a bay di 4-1 y un careda pusha.❑

Tampa Bay Rays ta gana Seattle Mariners





Seattle, MERCA — E emergente Sean Rodriguez ta dal un hit di dos careda den di 8 inning y Tampa Bay Rays ta gana ayera cu e score di 4-1 contra Seattle Mariners y ta amplia nan bentaha comodo den e Liga Americano. Rays ta dos wega riba Baltimore y Cleveland.

Bon pa 1-0, Tampa Bay ta anota tres biaha den di 8 inning. Rodriguez ta kibra e empate cu un hit cu ta pusha careda y ta anota otro careda ora cu e outfielder central Abraham Almonte ta tira malo.

Evan Longoria ta ricibi un “death ball” for di e Venezolano Yoervis Medina (4-5) den e comienso di inning ocho, y Luke Scott ta ricibi un base por bola. James Loney ta conecta un dobel cu ta empata e wega. ❑

Ciudad di Tokyo, Hapon lo ta e anfitrion pa Weganan Olimpico di 2020

ORANJESTAD - Comite Olimpico Internacional a bay pa un escogencia familiar y uno confiabel, despues di a eligi e ciudad di Tokyo como esun cu lo organisa e Weganan Olimpico di aña 2020.

E ciudad di Tokyo a gana Istanbul cu un diferencia di 60 pa 36 voto den e votacion final. E otro ciudad cu tambe a forma parti pa organisa e weganan, esta Madrid e keda elimina den e prome ronda despues di a keda empata cu Istanbul na 26 voto.

E ciudad di Tokyo, cu den pasado ya caba a organisa e Weganan Olimpico na 1964, a sigura su mes cu e lema e asina yama “safe pair of hands”, despues cu mundo henter ta den un crisis economico y politico, un mensahe cu claramente a resona cerca IOC.

Cu e ciudad di Madrid perhudica pa e crisis economico na Spaña y e ciudad di Istanbul rondona pa insiguridad y e guera civil di pais bisiña Syria, e ciudad Tokyo a ofrece menos riesgo.

“E siguridad a hunga un factor crucial den e escogencia, e siguridad cu Tokyo por a ofrece” segun vice-presidente di IOC, Sr. Craig Reedie di Inglatera.

E delegacion di Tokyo presente na Buenos Aires, Argentina, unda e eleccion a tuma luga, a grita di alegria, bula den halto y brasa otro despues cu presidente di IOC, Sr. Jacques Rogge a habri e envelop y lesa e palabranan: “Comite Olimpico Internacional tin e honor di anuncia cu e di 32 edicion di e Weganan Olimpico na 2020 a wordo otorga na e ciudad di Tokyo”.

Aunke tabata 5’or di diadomingo mainta ora di Hapon, un 1200 dignatario y atletanan Olimpico tabata presente den un sala di conferencia den e ciudad di Tokyo ta celebra e noticia. Tur tabata grita e palabra: “Banzai!”.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Chasseur

Ingredientenan:

- **2 lb di pecho di galiña**
- **1/3 cup di cornstarch**
- **¼ cup di azeta dushi**
- **½ theeleep di tarragon**
- **½ theeleep di thyme**
- **¼ theeleep di peper**
- **1 cup di ciboyo largo corta chiquito**
- **2 cups di bouillon di galiña**
- **3/4 cup di sherry Pale Dry Gil Galan**
- **1 cup di mushroom geslice**
- **3 tomati corta cada un na 8 pida.**

Preparacion:

kita e weso, cuero y vet for di e pechonan y corta nan na repi. strooi salo cu peper riba nan y pasa den e cornstarch cu a basha den un tayo hundo. Den un panchi grandi of wea di hero hasa e galiña te ora e bira bruin. Despues tira tur e otro ingredientenan te na e ciboyo largo den e panchi of wea y laganan hasa pa 2 minuut. Basha e bouillon y e sherry, pone e tapadera y laganan smoor pa 10 minuut. Awor drei e mushroom y e tomatinan aden. Bolbe tapa e wea y smoor e pa 5 minuut mas.

Pa 4 pa 6 persona

Cu Insel Air ciclista por scoge pa representa Aruba sea na St. Maarten, Corsou of Boneiro

Kevin Kock a gana e desafio di Go Fast Mountain Bike Challenge

InselAir
Reaching Higher
GOFAST
Cycling Team

ORANJESTAD - Go Fast Cycling Team cu su patrocinado Go Fast Energy Drink di Aruba Trading N.V., hunto cu Insel Air, ta anuncia e resultado di Roots, Rock and Roll GO FAST Mountain Bike Challenge cu a tuma luga diadomingo 1 September 2013 na Savaneta.

Kevin Kock di Team Radio Shack Aruba a demostra su determinacion pa cu e exigencia di e careda aki y a logra crusa e linea final como e ganado absoluto, y a gana mercidamente su pasashi ida y buelta cu Insel Air. Cu e pasashi aki Kevin Kock ta bay participa na un di e tres caredanan di Duo Extreme na Sint Maarten, Corsou of Boneiro representando e coredonan di Mountain Bike di Aruba.

Go Fast Cycling Team ta agradecido pa e acogida di e careda cu a hiba como meta, un preparacion pa e atletanan di ciclo montanismo pa por participa na e caredanan popular di Duo Extreme na Aruba y na e islanan den Caribe. A diseña un ruta hopi exigente y cu desafio pa e persona cu ta practica mountain bike. Na final di e careda a premia cada categoria.

E adultonan cu a resalta pa nan prestacion a ricibi premio di entre otro Islander Grill na La Cabana Beach and Raquet Club, Blossoms, Time-less Pix, Mi Dushi, Runners, Kok Optica, Iguana Cantina, Aruba Wine and Dine, Hard Rock Café.

E muchanan cu a participa tambe a wordo premia cu un bunita regalo di EPK, e ganado a ricibi un oloshi di sport cortesia di Sams Aruba, a reparti gift certificate di Panache y voucher di Bushiti Karting y Subway.

Esunnan cu a participa den e categoria di Just For Fun/ Starters a ricibi regalo di Runners, Island MTB Tour Bike Wash y Penha. Go Fast Cycling Team hunto cu Go Fast Energy Drink di Aruba Trading N.V. ta gradici tur participante, mayornan y boluntarionan. Tambe un danki na e donacionnan ricibi for di Superfood, Carex, Zenitel, Panaderia del Pueblo y Cheng's Supermarket. Danki pa e contribucion pa asina Go Fast Cycling Team por sigui cu su trabou pa ciclismo.❑

LOCAL
BON DIA
Aruba

Seccion di Klip Klap cu hopi potret

Pagina B7,8,9

Movie Night na Parke Nacional Arikok

Pagina B10

Cifra di embaraso ta halto

Pagina B10

KLIP KLAP

Confession Nightclub cu dj yeimy tabata yena cu turista y hende local, diahuebs anochi.

BON DIA Aruba

KLIP KLAP
KLIP KLAP
KLIP KLAP
BON DIA Aruba

Happy Hour na Roadside Bar situa na Linear Park tabatin un ambiente agradabel diabierna anochi.

Olde Molen conoci bao hopi hende Venezolano La Molina cu DJ Kadushi largo a toca su musica varia tabata tin hopi hende den e bar paden y e bar pafo yama La Terasa.

Heineken
open your world

Recientemente Heineken tabata tin un promocion na Hooiberg Store, e representante di Heineken y tambe nan Promo Girls nan tabata t'ey gozando di musica di DJ cu tabata toca musica varia.

Investigacion ta mustra cu cifra di embaraso hubenil ta bahando

ORANJESTAD-- Famia Planea a conduci un investigacion entre februari 2013 pa juni 2013 unda cu a genera informacion valioso pa nan maneho ariba e hobennan. Banda di e investigacion aki, tambe a analisa e fenomeno di embaraso hubenil na Aruba.

Pa asina a compara e Embaraso Hubenil di un pais cu e otro, a haci uzo asina yama 'Age Specific Fertility Rate' (ASFR). Esaki ta e manera cu por duna un bista obhetivo di e situacion. United Nations (U.N.) a compara e cifra di embaraso (segun e ASFR) di tur pais na mundo. Pa por a haci esaki a pidi tur pais pa entrega nan informacion di mas recien entre e aña di 2000 pa 2009. Tin pais a logra entrega esun di mas recien (2009), otro a logra entrega uno mas bieu (2000, 2001 of 2002) y tin pais no a logra brinda United Nations cu e informacion aki.

E documento aki a analisa cu e cifra di embaraso hubenil na paisnan den Latino America y tambe Africa ta mas halto na mundo. Argentina su ASFR ta 67.7 entre e hobennan di 15 pa 19 aña. Chile su cifra ta 54.9, di Surinam ta 65.5 y di Venezuela ta 101.8. Den paisnan na Europeo y Asiatico e cifranan aki ta mas abou. Por ehempel un pais manera Hulanda su ASFR ta 5.3, Alemania ta 9.8, Spaña ta 12.2, Pakistan ta 20.3, Mongolia ta 19.3 y Israel ta 13.4. .

Si compara Aruba cu Hulanda a base di e documento di U.N., por nota cu Aruba su Embaraso Hubenil ta hopi precario. Hulanda su cifra ta 5.4 (0.54%) y di Aruba ta 42.87 (4.287%). E cifra di Aruba ta di aña 2009. Si compara e embaraso Hubenil di Aruba cu un pais den Latino America, Aruba su situacion lo no mustra malo. Un pais manera Venezuela su ASFR ta rond di 100. E documento por a saca afo cu Aruba su cifra di embaraso hubenil (a base di e ASFR) ta mas o menos e di 9 pais den Caribe cu e embaraso hubenil mas halto. Mester añadi atrobe cu no ta tur pais a duna nan informacion y alabes tin isla, manera Jamaica, no a ni duna esaki. Aruba su embaraso hubenil ta halto, ta un hecho si compara esaki cu paisnan di nos region (manera Europa y Asia). Manera a wordo bisa, henter e region aki tin cifra halto di embaraso hubenil. Esey ta indica cu e forma con nos ta anda cu e topico (nos cultura den e region aki) tin un influencia ariba e resultado. nos tin un factornan cu ta hunga un rol, manera aspectonan socioeconomico. Nos por compara nos mes cu otro pais, cu e desaroyo entre e ultimo añanan. Aruba su ASFR na aña 2000 tabata 52.04 entre e edad di 15 pa 19 aña. Na 2005 esaki tabata 41.73 y na 2010 esaki tabata 42.37. Durante e ultimo 13 añanan e ASFR a subi y baha na diferente ocasion. Loke ta notabel ta cu desde 2007 e futuro a cuminsa bira mas positivo y na 2010 e resultado a keda baha te cu na 2012, pa prome biaha den 13 aña, e ASFR a baha te na 35.98 (3.598%) p'e edad di 15 pa 19 aña. Esaki ta algo positivo, mirando cu aunke cu nos ASFR ta halto, e desaroyo mas positivo ta uno notabel.❏

Parke Nacional Arikok

Diasabra 14 September ta bay tin Movie Night

ORANJESTAD -- Den cuadro di nan maneho pa por tin eventonan educacional den Parke Nacional Arikok, ta organisa un otro anochi di cine den aire liber. Lo presenta dos episodio di e serie nan di documentarionan di BBC conoci como Planet Earth cu ta Jungles y "Shallow Seas". E evento ta tuma luga diasabra dia 14 di September cuminsando for di 7:30 p.m. na e "Visitor Center" di Parke Nacional Arikok. Ya caba a presenta varios episodio di e documentarionan aki y por bisa cu cada evento tabata exitoso. Tur luna ta nota un crecemento di e interesadonan, cu mayoria bes ta famianan completo musttrando interes pa cera conoci mas di cerca cu nos mama naturalesa. Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 caba, ta maneha 34 k.m. cuadra di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas o menos 200 mil persona. Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e park, di cual mayoria ta turista pero den fin di siman nos local nan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un pas pa aña of Afl. 22,50 pa un sport pas pa aña. ❏

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. “
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Rosa Maria Reyes

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

William Lineth Hilman

better known as: “Joe”
Sunrise: October 25th, 1936
Sunset: September 4th, 2013

Date and time of the funeral will be announced later.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Gobierno *di* Aruba

Oficina di Minister President di Aruba

cu honda pena ta participa fayecimento di

Sr. Juan Max Croes

Consul Honorario di Honduras,
Decano di Cuerpo Consular di Aruba,
y tata di Sra. Jocelyne Croes, Ministro Plenipotenciario di Aruba
na Washington, D.C.

Palabranan di forsa y condolencia ta bay na casa di e difunto,
Sra. Marie Therese Croes, na yuinan y na demas famia.

Mike Eman, Minister President

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.
BON DIA Aruba
Weststraat 22, Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 582-7800
Fax: (297) 582-7044
Aruba TODAY

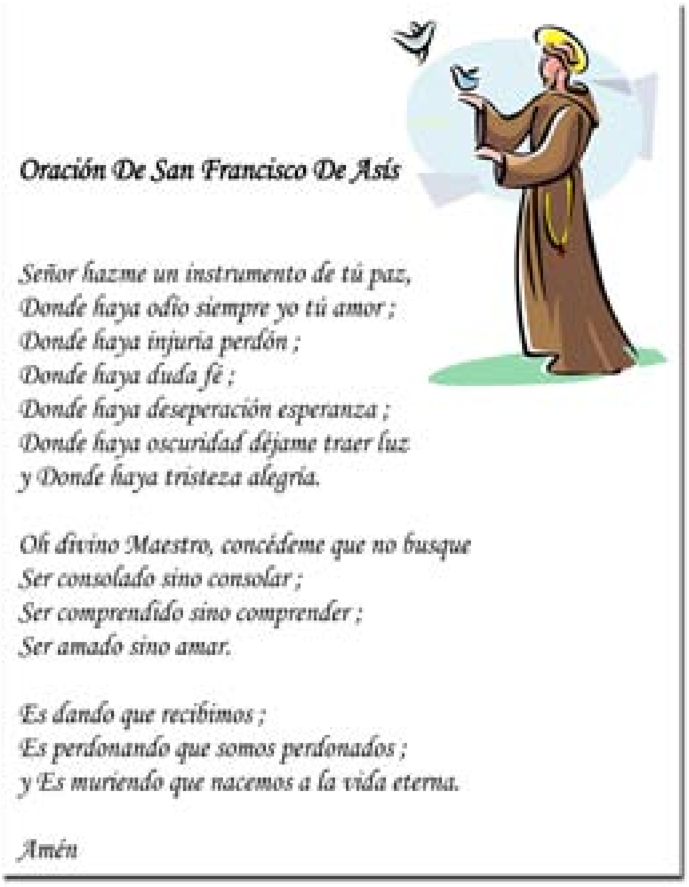
Cu inmenso tristeza Famia Chemaly, Staff y Personal di Caribbean Speed Printers N.V. ta anuncia fayecimento di:

Sr. Juan Max Croes

Mihor conoci como Max, Max di Chimi, Max di Wimco, Max di Texas, Papew

Cu Dios duna famia forza den e dianan dificil aki.

Cu Max sosega na paz.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

NA HONOR DI MAMA MARIA

Bou di Bo proteccion nos ta tuma nos refugio, Santa Mama di Dios. No rechasa nos orashonnan na ora di mester, ma libra nos semper di tur peliger, Birgen glorioso y bendishona. Nos ta cumindá bo, Reina, Mama di misericordia, nos bida, dulsura y speransa; nos ta cumindá bo Maria yen di gracia Señor ta cu bo bo ta bendiciona den tur muhernan y fruta di bo barica ta bendicion Hesus ta bendicion Santa Maria Mama di Dios pidi pa nos na ora di nos morto AMEN.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento christianamente di :

Marina Guillermina Nuñez

Mihor conoci como " Mina "

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 1 aña di fayecimento di

Sra. Petra Flemming-Vrolijk

diamars 10 di september 2013 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Di parti di su esposo Fanfa Flemming y demas famia

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Departamento di Relacionnan Exterior

cu profundo pena a tuma nota di fayecimento di

Sr. Juan Max Croes

Consul Honorario di Honduras y Decano di Cuerpo Consular di Aruba

Sincero palabra di condolencia y forsa ta bay na su casa Sra. Marie Therese, Sra. Jocelyne Croes, Gevolmachtigd Minister di Aruba na Washington, DC y demas yiunan y famia

Staff y Personal di Departamento di Relacionnan Exterior

Ta anuncia cu, despues di a biba un bida yen y completo, a fayece

na e bunita edad di 86 aña

Juan Max Croes

Miho conoci como Max, Max di Chimi, Max di Wimco, Max di Texas, Papew

Su casa stima: Marie-Thérèse Croes Duplessy

Su yiunan stima:
Guisela Croes
Paul Randall "Dadou" Croes y Irene Peterson
Karine Croes
Arielle Croes y Wilner Blanchet
Max "Junior" Croes
Jocelyne Heronimo Croes y Renwick Heronimo (Merca)

Su nieto- y nietanan: stima
Garrett Raven y Frank Jan van der Laan (Hul.)
Gilième "Gigi" Raven y Alvin Thijsen
Garvey Raven
Joanne Croes y Omar Tromp
Marie - Thérèse "Thesje" Croes
Elizabeth "Betje" Croes y Alejandro de Lange
Paul Schouten
Phillipe Schouten y Ambar Dammers
Shawn Croes y Anacarina Alvarez (Hul.)
Solange Croes (Hul.)
Sagine Sabrina Croes (Hul.)
Estelle Thérèse "Tess" Heronimo (Merca)
Chloé Louise "Loulou" Heronimo (Merca)

Su bisanieto- y bisanietanan: Sienna Raven, Amélie Sagine Croes (Hul.) , William Raven, Jamila Ignacio (Hul.), Zoë Ignacio (Hul.), Zen Thijsen
Su sobrinonan y sobrinanan: †Gilda y Coco Werleman Lopez y famia, Lindo y Yvonne Lopez y famia,†Michael y Ika Lopez y famia, Vda. Diana Croes Lopez y famia, Rosalba y Edy Croes Lopez y famia, Magda Lopez, Lia Lopez y famia, Mario Croes y Nilda Koolman y famia, †Frans y Milly Croes y famia, †Armando Croes y famia, Robby Croes y famia, Rildo Croes y Jeanette Brown famia, Antonio Vos y famia, Monty y Elia Lopez y famia, Tito Lopez y famia, Elvis Lopez, Odalis y Steve Lacle Lopez y famia, Milva "Lenchie" Lopez

Su cuña: Jacintha "Chichi" Croes Werleman
Su swa: Raymond Duplessy y Nanette Sjiem Fat (Hul.) y nan yiunan:
† Joël Duplessy y Gerlinda Duplessy Croes
Anouk Duplessy y Johan Sjiem Fat
Thierry Duplessy y Tessa Groothuis y famia (Hul.)
Su prima stima: Aura y Frans Croes y famia
y tur demas primo- y primanan y famianan, aki na Aruba y den exterior.

Su bon amigonan: Edward y Phyllis Doherty y famia (Merca), Arni y Terry Lett y famia (Merca) y Harm y Yvonne Swieringa (Hul.)
Tur su otro bon amigonan.

Tambe Sarah Oduber, Wicky Schouten, Odile Dijkhoff, Consuelo de la Rosa, Nadia Weller
Esnan cu a cuid'e cu hopi amor y dedicacion: O'Neil Romero, Persia Castro, Silvia Castillo, Dr. Joost Samuel y tur e otronan.

Ta invita tur famia, amigo- y amiganan, conocirnan, bisiñanan, ihanan, ex-coleganan di Wimco, ex-empleadonan di Texas Furniture Store, ex-empleadonan di Bon Appetit Restaurant y Fellow Lions y Lioness y coleganan di Cuerpo Consular Aruba pa e acto di despedida cu lo tuma luga dialuna 9 di september 2013, na Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz, for di 2 or di atardi. E ceremonia lo ta 4 or, sigui pa e acto di entiero na Santana Catolico na Sta. Cruz

Ocasion pa condolencia:
Diadomingo 8 di september 2013 di 6 or pm pa 8 or pm na The Olive Tree Funeral Home, Cumana.
Lo tin un box disponibel pa haci donacion pa su service club stima: Aruba Lions Club.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

BON DIA Aruba

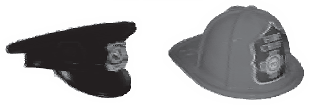
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Angela

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Sta. Cruz Tel: 585-8028
S. NICOLAS:Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Sep. 9

Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Alexander

Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 7 September 2013

Lotto

Lotto 5
08 28 29
32 33 34 (Joker) M (Letter)

Zodiac
4 3 4 3
Signo:Aries

Big 4
2 9 1 4

Catch
3 7 1 4
8 7 4 2
7 0 5 3

Lotto di Dia
08 11 19 22
29

Mega
11 18 25 29
Mega Ball
04

Korsou
4 8 4 8
4 2 3 2
1 0 3 8

DIARIO
1 7 8 1
2 1 2 4
1 4 7 0

SUPER 4
6 9 3 0

Sorteo di 7 September 2013

7 16 31 38
39 42 X2

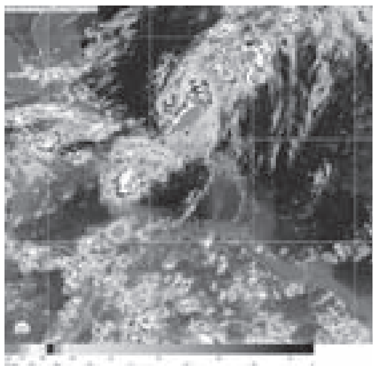
Jackpot $ 4MILLION

Sorteo di 6 September 2013

Mega Millions
2 16 17 22
41 31 X4

Jackpot $105 MILLION

TEMPO



TEMPO GENERAL Shelo lo ta parcialmente nubia, cu un chens pa awasero local y un chens pa un awasero isola compaña cu lamper y strena.

Temperatura maximo 35 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 a.m. y ta baha 06:45 p.m.

Biento: modera di direccion oost zuidoost cu averahe di 17 nudo y biento maximo di 27 nudo.❑

Sorteo di 8 eptember 2013

Lotto

Zodiac
2 1 5 7
Signo:Piscis

Big 4
2 4 1 7

Catch
0 8 2 0
5 2 8 4
1 7 6 4

Lotto di Dia
01 04 18 25
29

Korsou
3 3 8 9
5 0 2 5
3 1 5 9

DIARIO
1 9 2 6
0 8 5 4
6 6 4 0

SUPER 4
8 3 8 1

Sto. Domingo
2 0 9 5
2 8 0 3
5 6 0 9

No tin sentido sinti bo incomodo pa loke no por wordo resolvi. E bon influencia cu bo ta ricibiendo di bo signo lo faborece bo intuicion. Numbernan p'awe: 13, 15, 21 y 38.

Aries

Bo astro, Venus den cuadratura, por ta algo fastioso. No ta importa loke sosode, bo lo sa di duna frente, miho lo ta cu awe bo tin energia na bo fabor. Numbernan p'awe: 3, 5, 11 y 28.

Tauro

E enfoke di bo astro Mercurio ta accentua riba e bon caminda amoroso cu bo ta hibando. Awe, dialuna, lo bo sinti un tono nobo den bo bida. Numbernan p'awe: 16, 25, 31 y 38.

Geminis

Bo astro lo drenta den e elemento candela y lo rebiba e chispa di pasion den amor. Desde mañan, lo bo ta memey di un escenario diferente. Numbernan p'awe: 18, 26, 34 y 39.

Cancer

No saca nada for di proporcion, exageracionnan no ta conduci na nada bon. Tin aspecto algo di conflicto di bo astro, Solo, cu por costa bo un poco di auto confiansa awe. Numbernan p'awe: 15, 22, 24 y 29.

Leo

Mantene bo tono entusiasma pasobra, cu e actividad ey bo no lo tin metanan inalcansabel. Bo ta sinti bo mes vibra, yena di entusiasmo y alegria. Numbernan p'awe: 5, 12, 34 y 39.

Virgo

Cuida bo privacidad pasobra realidad no ta precisamente loke bo ta imagina. E unico cu bo tin di controla ta cierto actitud di perdedo cu ta pone bo duda. Numbernan p'awe: 8, 19, 37 y 49.

Libra

Reaccionnan cu bo no por evita dilanti un situacion sentimental inespera. Lo bo ta memey di un problema cu lo pone bo bay un banda, depende unda bo mes ta. Numbernan p'awe: 18, 29, 27 y 39.

Scorpio

No sigui e wega di personanan egoista y yena di negativismo. No bira inkieto pa loke bo no por controla den e momento aki, sino mas alegra bo mes di a logra. Numbernan p'awe: 11, 15, 17 y 50.

Sagitario

No acepta nada negativo den bo mente y ningun hende no por manipula bo emocionalmente. Ta un periodo di ahusta y sincronisa. Numbernan p'awe: 16, 27, 33 y 41.

Capricornio

Expresa bo mes manera bo sa con, pero tene cuidao cu imprudencia y falta di tactica. E dia aki lo prevalece un tono confia den bo bida, algo cu bo tin mester. Numbernan p'awe: 15, 17, 23 y 31.

Aquario

Un accion di temperamento of pura por stroba tur cos. Analisa bo realidad, lo bo por ta kiboca tocante bo sentimentonan na esun cu acerca bo. Numbernan p'awe: 14, 16, 22 y 30.

Pisces

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE

Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICO

Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE

Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE

Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE

Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo. Pa mas informacion yama
Tel: 593-6899

TA BENDE

Computerbox pa B15x 2006 a.t.
Tel: 588-3133 /594-5025

TA BUSCA

Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE

Bolivares pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

TA HUUR

Un cas na Burancana den recidencia di better home cas 3 camber, 2 baño, un ta un studio camber, muebla of no muebla. Puntra pa sra. Ennide
Tel: 733-1201

TA BENDE

Set di cama palo Afl. 1500,- , Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

TA BENDE

8 Boeki di Colegio EPI Unit Economia Administratie.
Cel: 630-7127

TA BENDE

Printer, Scanner, Fax & copy machine (epsm) Afl. 275,- Piano (roland) XP-80 Afl. 1150,-
Pa mas informacion
Tel: 588-3133 - 594-5025

TA BENDE

Un Toyota Tercel 1999 motor den bon condicion.
Pa mas informacion yama.
Tel: 690-1242

TA BUSCA

Un roland sequecer MC-50 Mk11 pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 565-7246

TA BENDE

Un Toyota Yaris 1996 blanco, automatic, airco ta nobo.
Tel: 747-7989

GARAGE SALE

Palm Beach #152-G dia 24 y 25 augustus tambe por yama tur dia
Tel: 561-0227

TA HUUR

Un 1 camber cu tur cos aden. Brikstraat pa mas informacion yama
Tel: 564-1979

TA HUUR

Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA

Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE

Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

TA HUUR

One Bedroom apartment full muebla. Inclui awa y coriente. excl. coriente di airco. Vecindario Pos Chiquito. **Tel: 593-8488 / 593-7755**

SERVICIO PUBLICO

Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE

Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA

Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE

Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE

Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-. Pa mas informacioin yama
Tel: 740-6673

TA BENDE

Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BUSCA

Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

TA BENDE

Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE

Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE

King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE

1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel: 593-9369

BON DIA Aruba
Tira bo sushi den bari, tene Aruba limpi...

FAVI

"FAVI FUNDACION CU VISION"

Alberta - Canada

Alberta unda nos por disfruta un di e bista mas espectacular di mundo, ora nos ta recore Parkway.

Asombra bo mes a lo largo di su 230 km di caretera cu e Montaña Rocallosa y e Lago Hector, e mas largo den e Parke Nacional Banff

Alberta ta un di e dies provincianan di Canada, parti di e Provincia di e Pradera y di e Provincia Occidental. Alberta a wordo crea dia prome di September di 1905, ora el a separa di e Teritorio di e Noordwest. Dia 1 di September di 2005, Alberta a celebra su centenario como provincia.

E capital di e provincia ta Edmonton, y e centro urbano mas pobla ta Calgary, ciudad den cual a wordo celebra e Weganan Olimpico di invierno na 1988. Otro localidad di importancia ta Banff, Camrose, Fort McMurray, Grande Prairie, Lethbridge, Medicine Hat of Red Deer.

Alberta ta posee un di e economianan di mas fuerte y influyente di Canada. E provincia ta un gran productor di petroleo y gas natural. Alberta ta produci cerca di e 70% di petroleo y di gas natural di Canada. Bon parti di e recursonan natural aki ta exporta pa Merca. Ademas di esaki , e agropecuaria, e industria manufacturera, finanzas y turismo tambe tin un gran importancia den e economia di e provincia.

E region unda actualmente ta Alberta, anteriormente tabata pertenece na e Compania di e Bahia di Hudson. Na 1870, e Compania di Hudson a duna su teritorio na e gobierno di Canada. E teritorionan aki a bira Teritorio di e Noordwest, y a ocupa e region unda actualmente ta ademas di Alberta, Manitoba, Nunavut y Saskatchewan. Na 1882, gobierno Canades a batisa e region aki cu e nomber di Alberta , na homenahe na e prinses Louise Caroline Alberta, di cuatro yiu di reina Victoria. Specificamente e districto di Alberta a wordo nombra pa e Marques de Lorne, casa di e prinses kende scirbi e verso aki . “Como muestra di e amor cu bo a demostra, pa e gran tera di libertad aki, mi ta nombra Un gran provincia, famoso pa su beyesa , cu como bo kerido nomber, di awo pa dilanti ta wordo conoci como Alberta.❏

Dia prome di september di 1905, gobierno di Canada a crea e provincia di Alberta y di Saskatchewan, pa motibo di e division di tera di e sur di e Teritorionan di Noordwest.